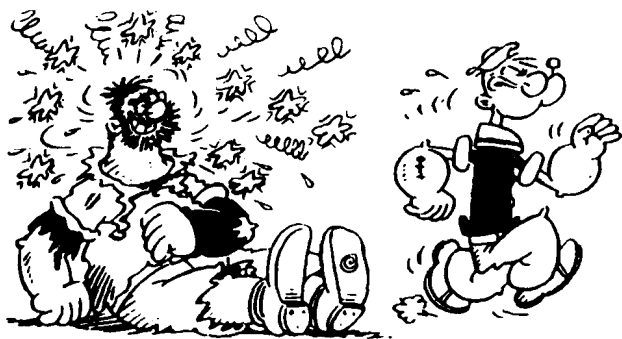


独眼水手波佩

美国/西格等 作

世界系列连环漫画名著丛书
译林出版社 洪佩奇编





世界系列连环漫画名著丛书

独眼水手波佩

【美国】西格等作

顾问 华君武

选编 洪佩奇

译林出版社

(苏)新登字第 008 号

世界系列连环漫画名著丛书

独眼水手波佩

【美国】西格等作

译林出版社出版

江苏省新华书店发行 扬州印刷总厂印刷

开本 787×1092 毫米 1/20 印张 7 插页 2

1990 年 5 月第 1 版 1992 年 7 月第 2 次印刷

印数 30,001—35,000

ISBN 7-80567-074-9

J·9 定价:12.00 元

序

华君武

《世界系列连环漫画名著丛书》的出版是令人高兴的，它使中国的漫画作者和广大读者广开眼界、欣赏这种有趣的、有浓厚的幽默感而又和生活极为贴紧的普及艺术。一说普及，有人就认为是一种粗糙、艺术上低级的东西，其实不然。丛书中有许多我在少年和青年时期就看到的，例如《安得生》和《父与子》；看《倒霉的萨克》、《小天使》时已人到中年了，现在我已是七十四岁的老翁，这些连环漫画仍未失去艺术魅力，前两年我还和我九岁的小孙女华小雅共阅《父与子》，我还记得她的扑哧笑声，一本好的连环漫画是令人终身难忘的。

我不敢说幽默是天生的，但尘世上许多人缺乏幽默感，我想如果一个人能经常看些幽默小说、听些好的相声段子、看些幽默的漫画，必有助于幽默细胞的生长，具有幽默感的人会比没有幽默感的人生活得更快乐些。因此丛书的出版，有益于精神文明的建设。

我们也有一些中青年在画连环漫画，我想可以从许多优秀的外国作品中得到启发，如何从生活中汲取题材、如何构思、如何创造人物、甚至构图都可以得到借鉴，借鉴不是照搬、更不是偷窃，但它会使我们的连环漫画提高艺术性、增强幽默感。

感谢译林出版社和洪佩奇同志选编出版了这套丛书，它对我们大有益处。

一九八九年冬

前言

美国人烦恼时常呼“I yam what I yam and tha's all I yam!”（俺就是俺，俺就是这个样子！）以及“I yam disgustipated!”（烦死了！）这些古怪的英语实际上源出于著名漫画家西格所塑造的漫画人物独眼水手波佩之口，多半是画家受牙牙学语的女儿的启发而产生的，成为当今美国家喻户晓的大众口头禅。

系列连环漫画《独眼水手波佩》的首创者伊尔·克里拉·西格(Eljie Crisler Segar)1894年12月8日生于美国伊利诺州的吉斯达镇，年轻时曾在该镇的电影院担任放映员达五年之久，后来他还干过舞会乐队的鼓手、地方报社的摄影师等许多行当。一次，从小立志当画家的西格听人说画漫画很有出路，于是跃跃欲试地将他画的漫画寄至圣路易报社和当时的《生活》幽默杂志，但遗憾的是都被退了回来。受了挫折的西格并不气馁，报考了克利夫兰市的函授学校，开始学习漫画。经过18个月的函授艺术教育后，他动身前往芝加哥，在这充满成功梦想的大都市，他遇到了因《毛孩子》、《大怪物布朗》等连环漫画作品正在报上连载而名噪一时的罗勃·弗·奥特克，经奥特克的介绍他进入了芝加哥的《先锋报》工作。开始他画的是以查理·卓别林为主角的漫画，每周连载七天，从此滑稽影星卓别林就成了漫画人物活跃于报纸上。1917年芝加哥《先锋报》停刊，他转到了别家报社。1919年这位年轻的漫画家受到报业大王威廉·兰道尔夫·贺斯特的赏识，将他安排在《纽约时报》工作。由于西格的建议，《纽约时报》自1919起开始连载他的系列连环漫画《顶针戏园》。起先，最初出场的只是大脚婆奥莉芙及其弟卡斯特、男朋友汉姆格雷威，后来他们的父母柯尔和母亲娜拉也相继出现。除了人物外，还有从非洲怪蛋中孵出的、可以给人带来幸运的怪鸡巴尼斯。直至1929年1月17日独眼水手波佩才第一次在《顶针戏园》中登场。这位老牌水手在西格还没有把他塑造成为主角之前就受到了全美国读者的欢迎，后来这部系列连环漫画易名为《顶针戏园——波佩主演》。不到六年，在重要的蔬菜产地得克萨斯州克里斯特尔城的中央广场上竖起了波佩的塑像。1932年以后，马克·弗莱谢尔根据这部系列连环漫画绘制成的数百部动画片相继问世。1938年西格去世后，这部系列连环漫画由贝拉·沙波利(Bela Zaboly)和汤姆·西姆斯(Tom Sims)接着画。1958年以后由巴德·沙根道尔夫(Bud Sagendorf)接替。迄今这部系列连环漫画已有61年历史。在世界上被译成二十几种文字连载在250余家报纸上。

这本画册系我社出版的世界系列连环漫画名著丛书《生活·爱情·幽默》中的一种，精选自第三代《波佩》画家沙根道尔夫的作品，读者可从中看到这部西方脍炙人口作品的大致风貌。

主要人物介绍



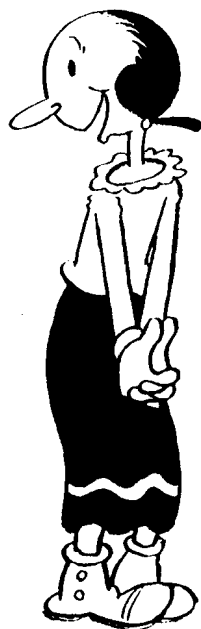
▲ 波佩

独眼的水手，因为吃菠菜而力大无穷，成为世界第一强人。生性好斗，但心地却善良，对弱者极富同情心。



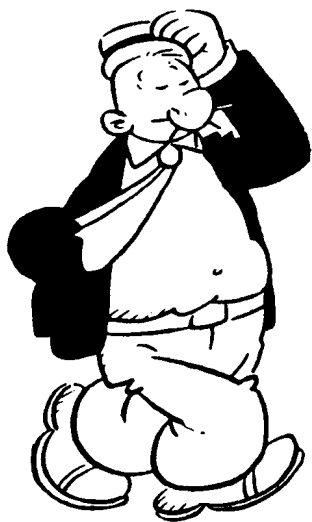
▲ 小甜豆

波佩的养子。



▲ 奥莉芙

波佩的情人。经常移情别恋而惹出许多麻烦。



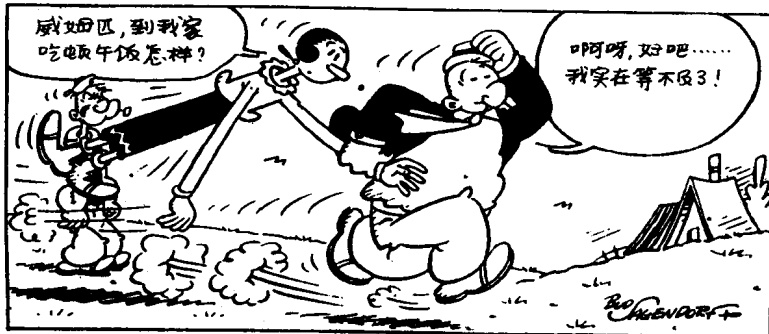
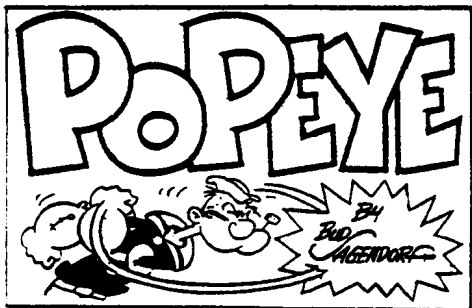
◀ 威姆匹

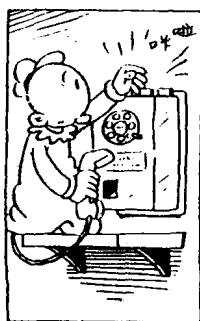
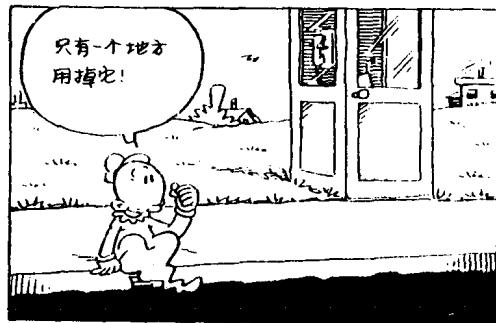
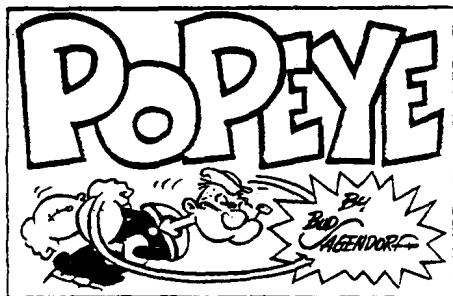
嗜食汉堡包成癖的懒汉。他总能巧妙地抓住波佩的弱点而大敲竹杠。

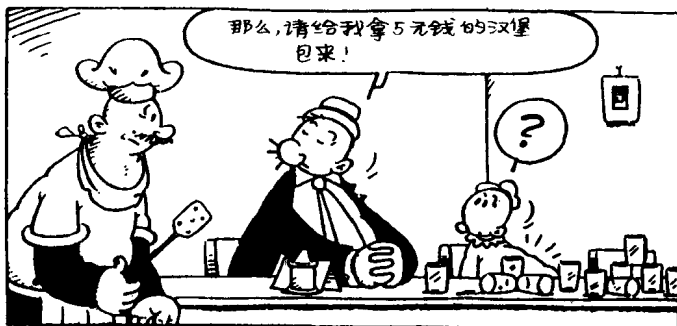
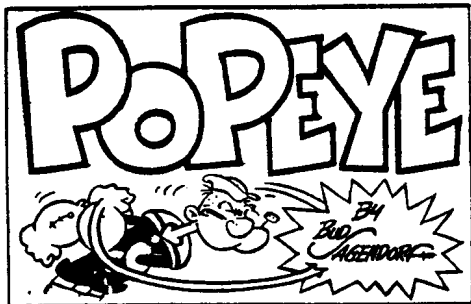


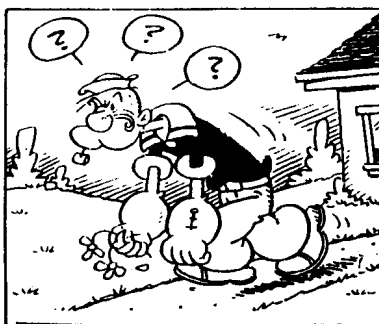
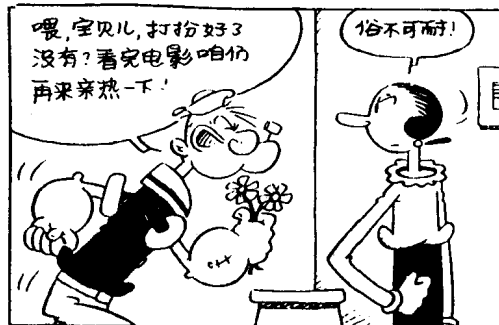
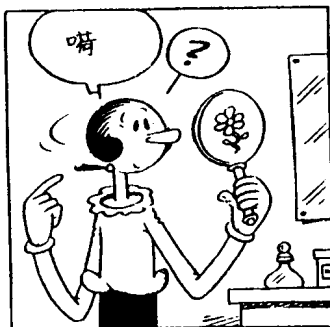
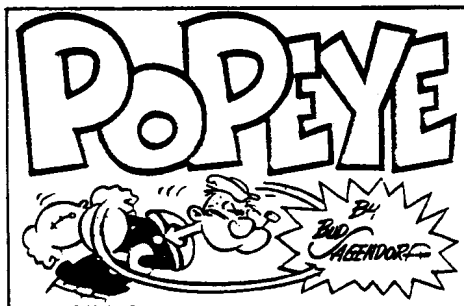
▶ 勃鲁脱斯

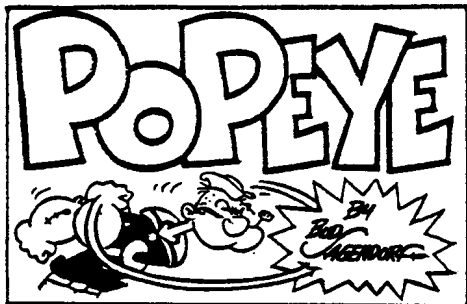
波佩的情敌，因为追求奥莉芙而经常挨打的笨蛋。

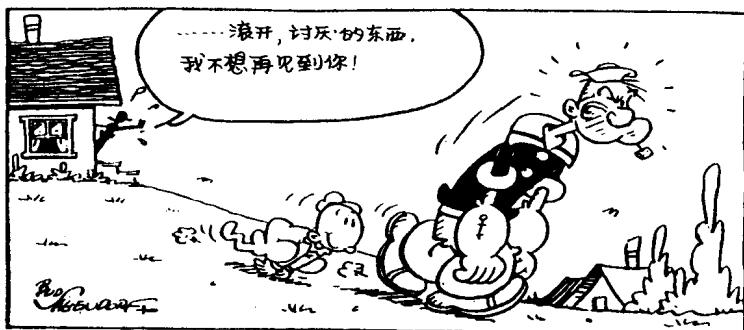
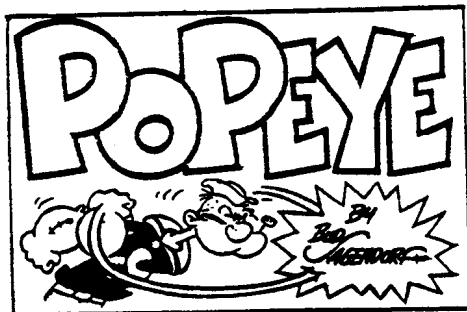


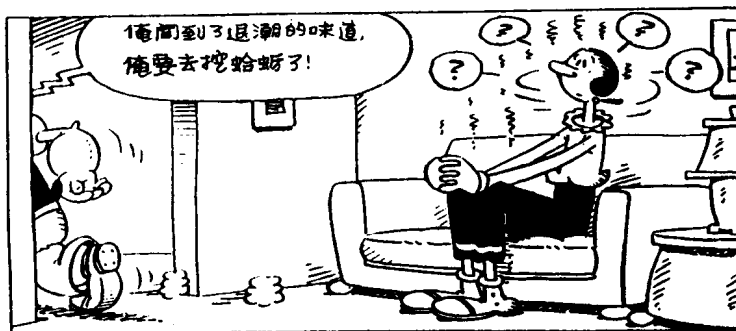
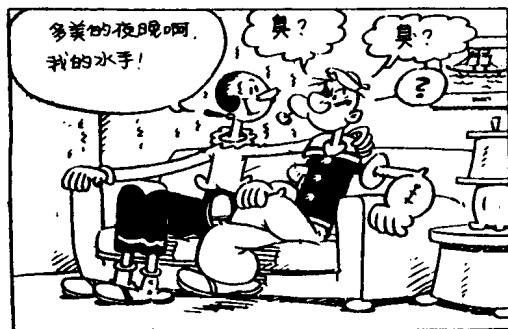
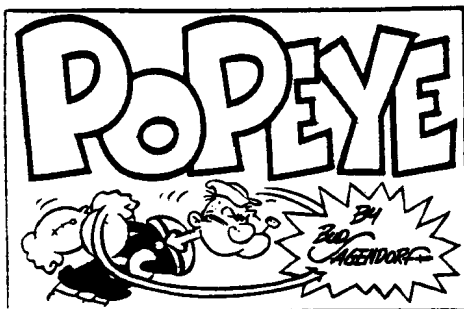


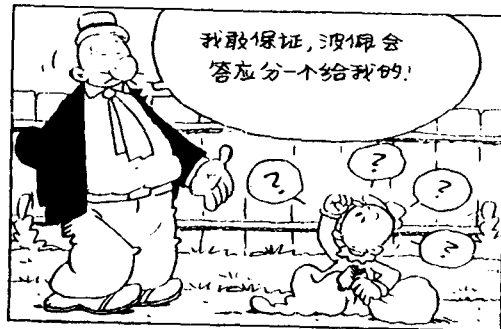
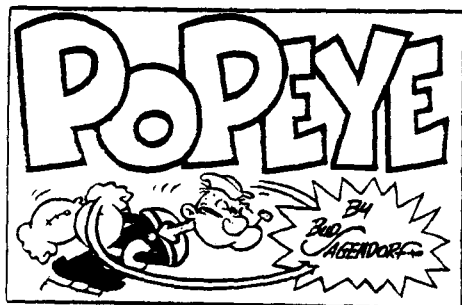


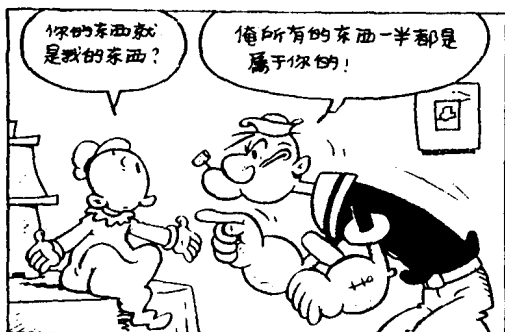
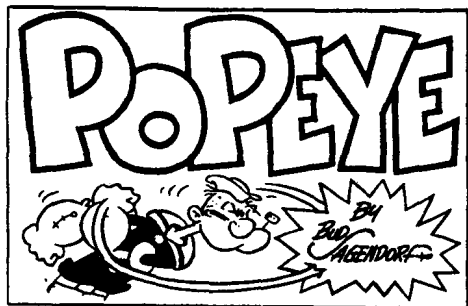


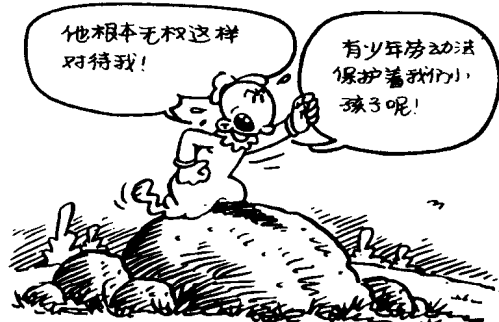
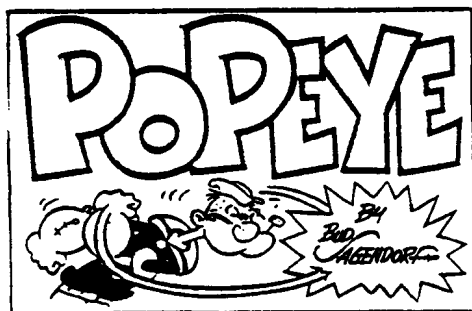


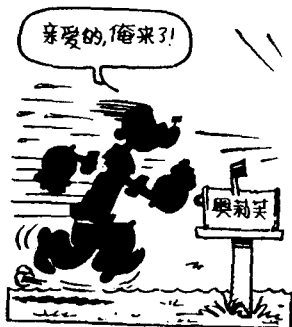
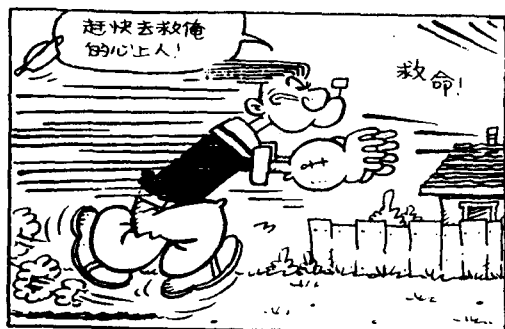
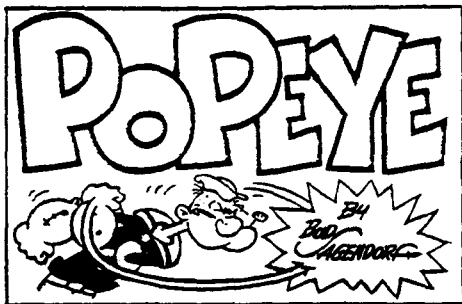


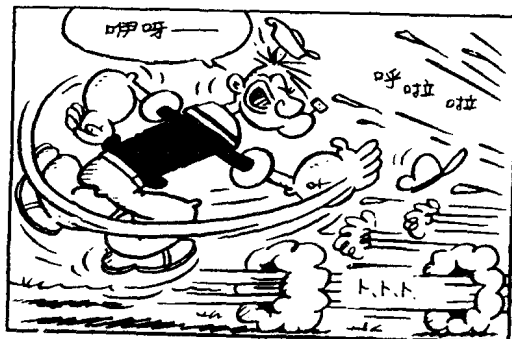
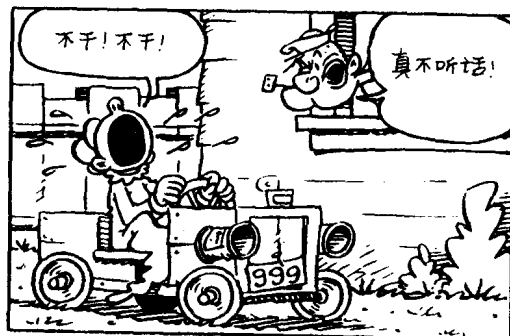
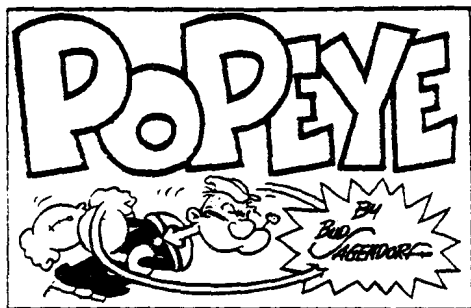


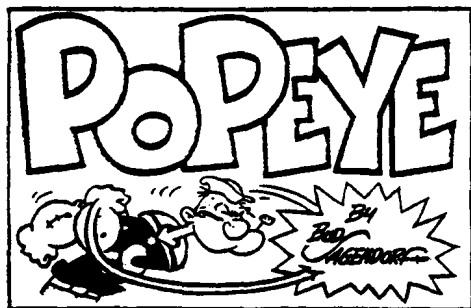


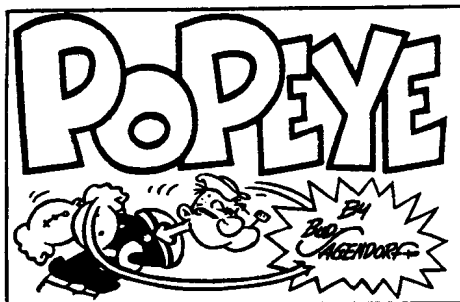


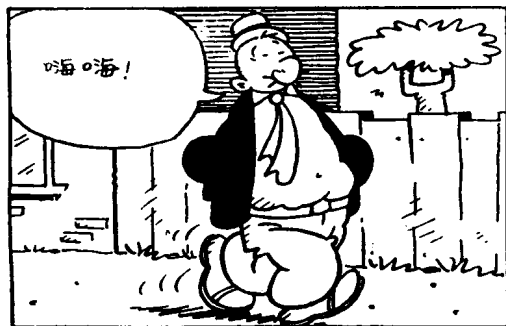
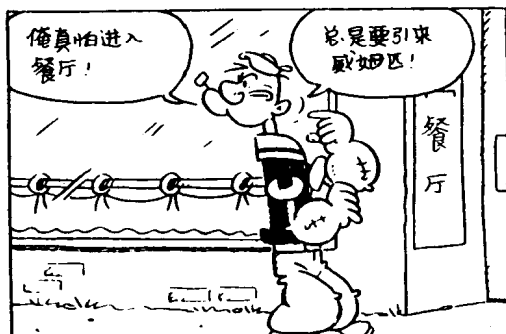
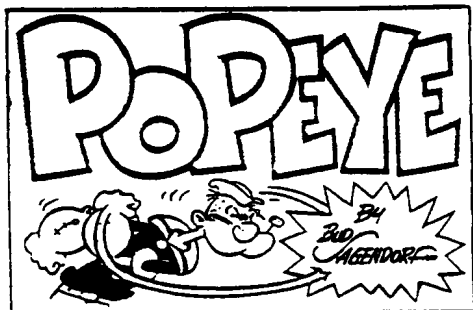


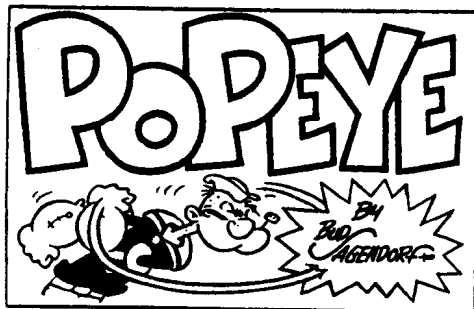


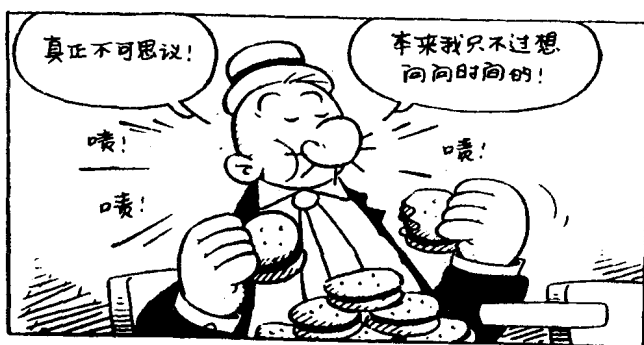
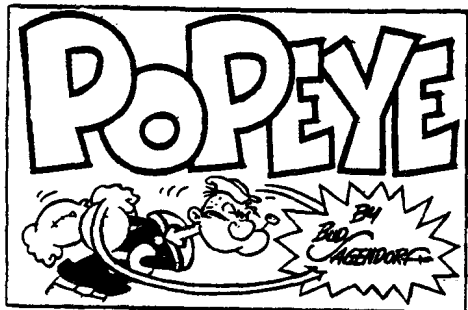


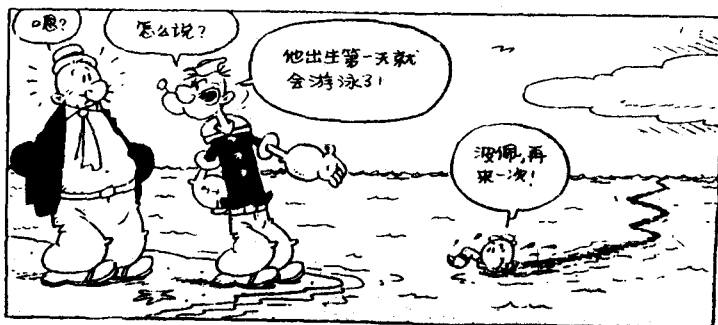
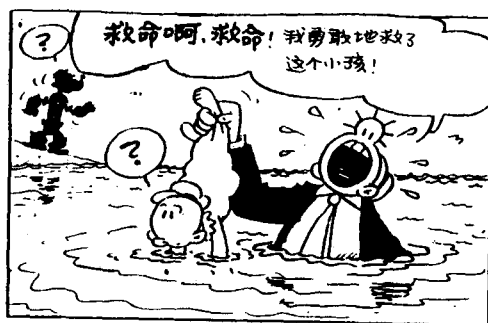
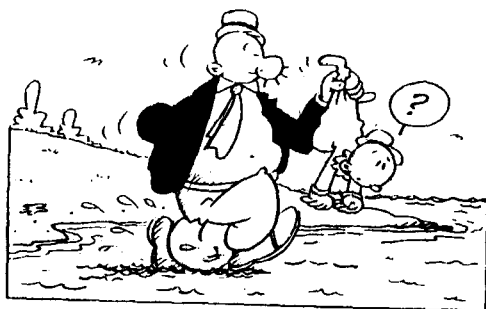
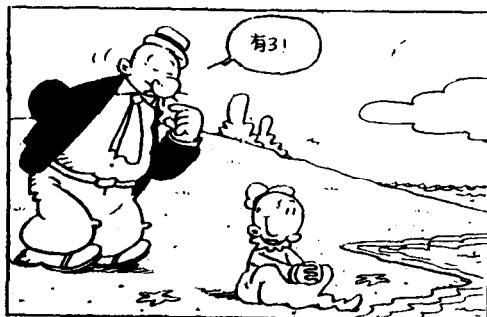
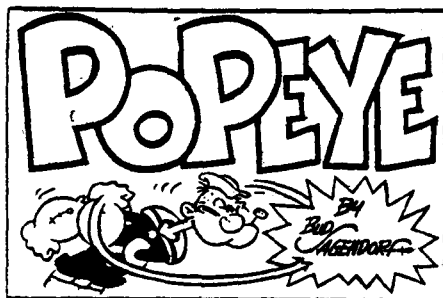


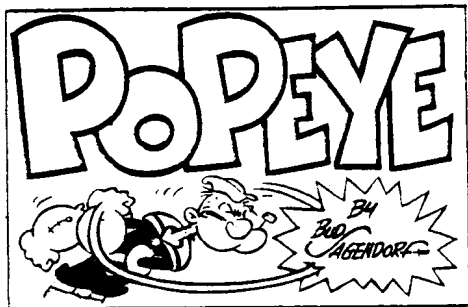


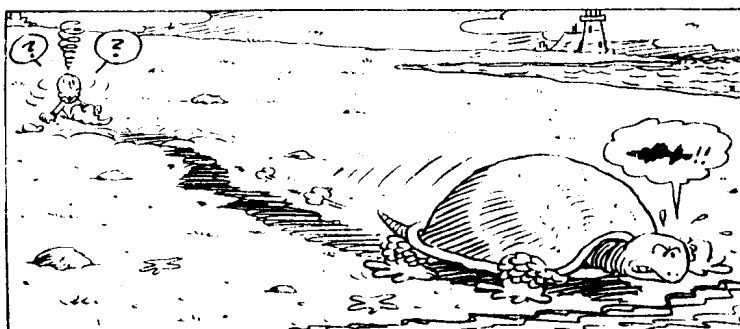
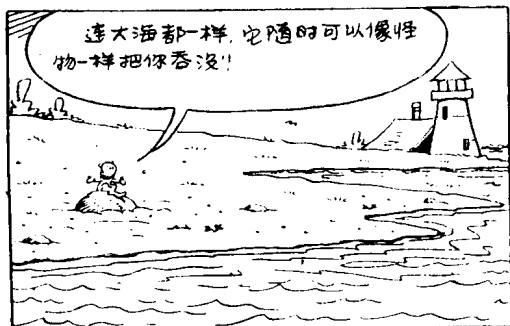
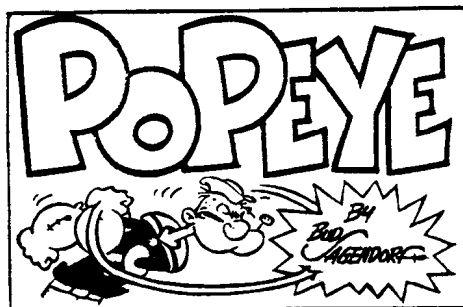


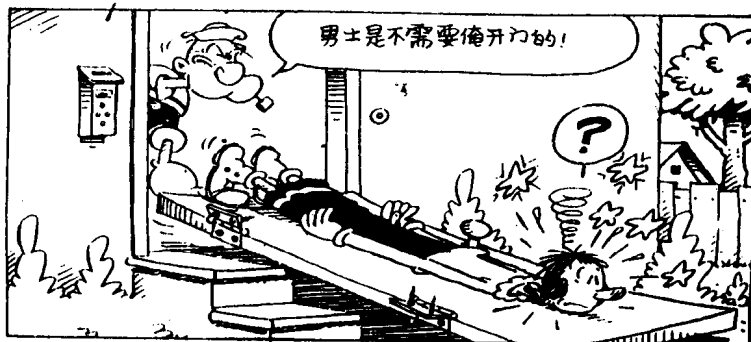
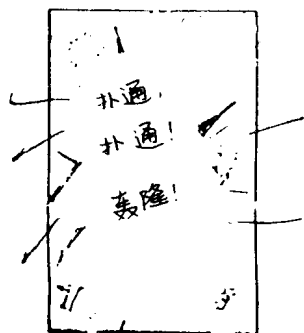
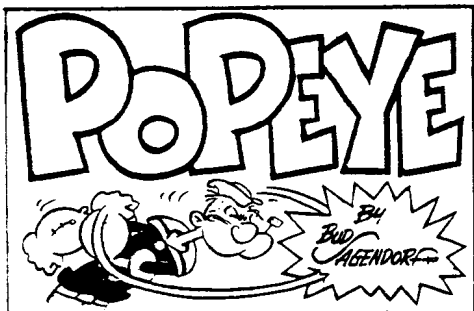


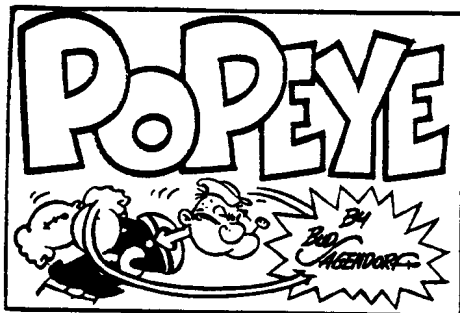


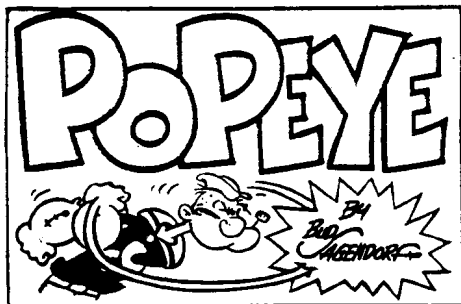


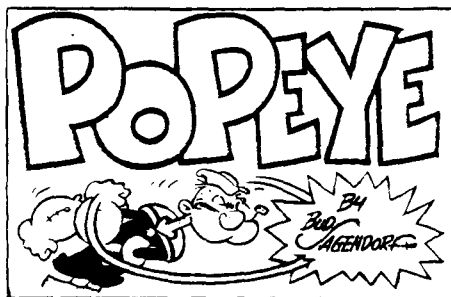


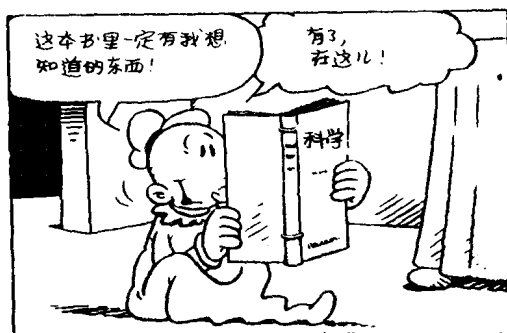
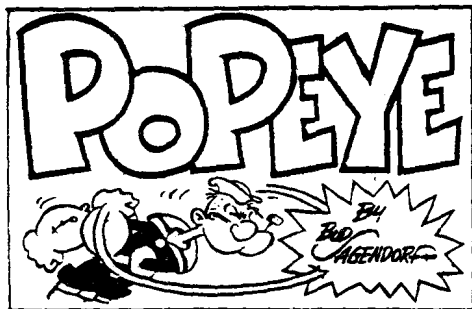


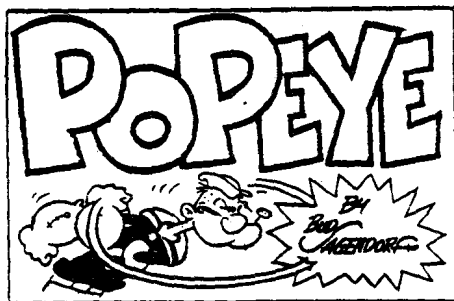


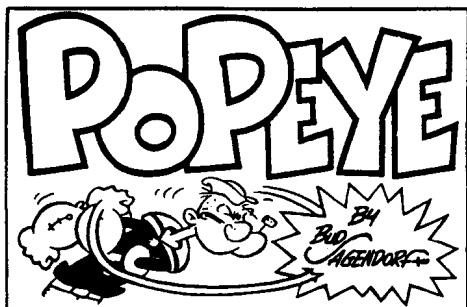


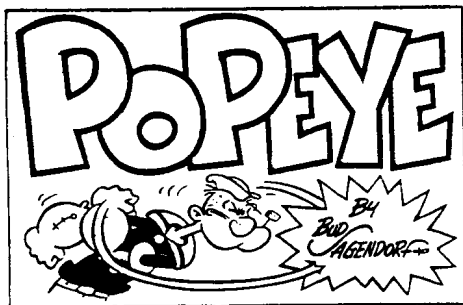


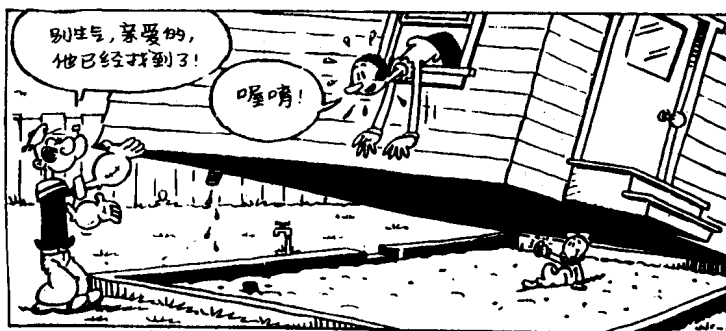
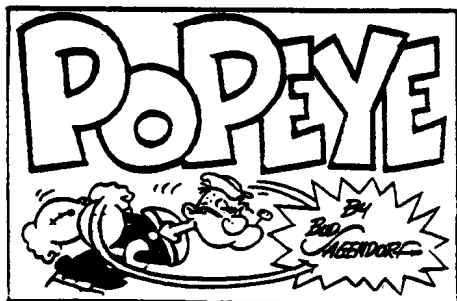


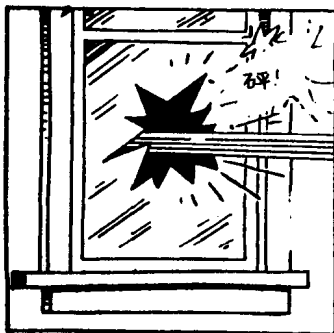
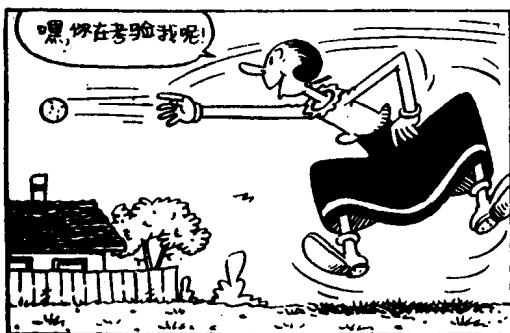
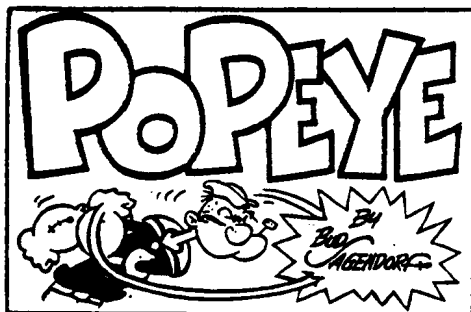


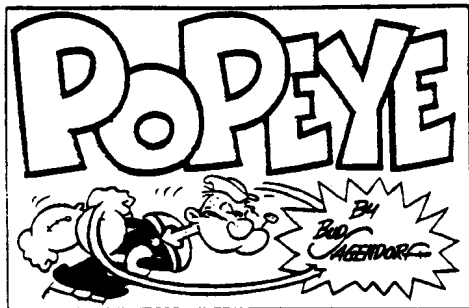


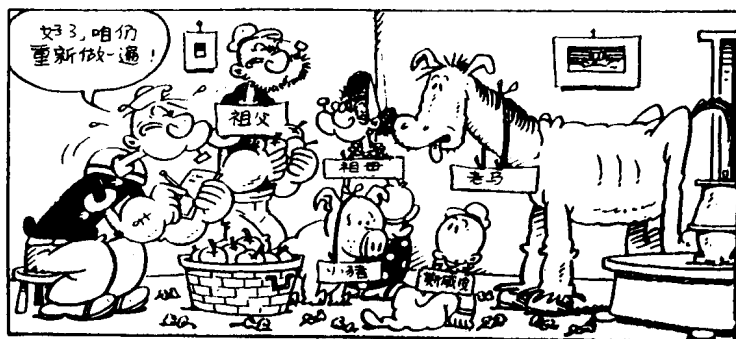
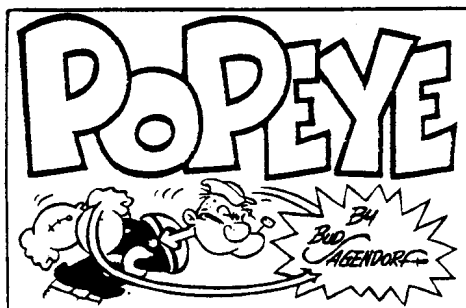


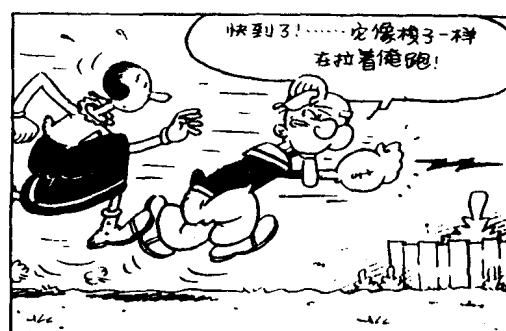
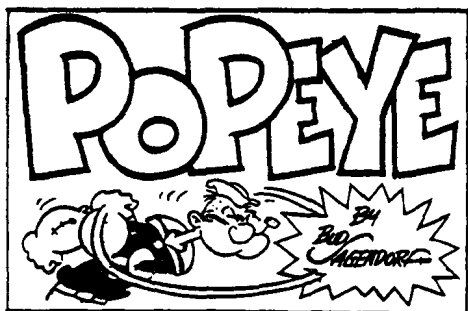


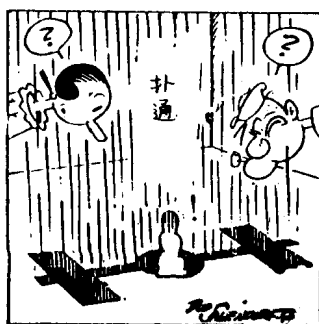
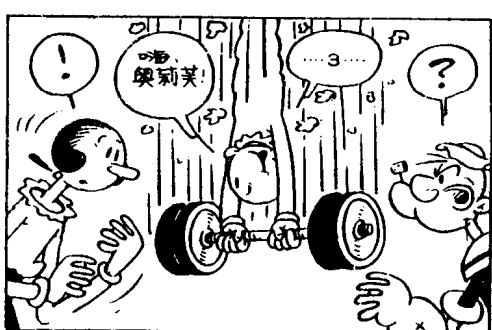
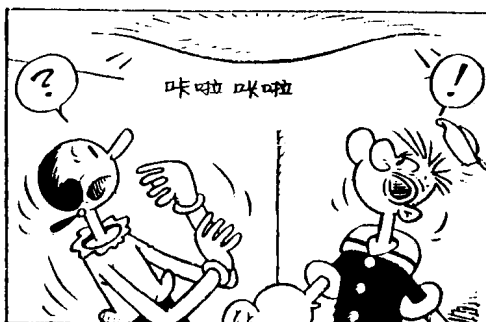
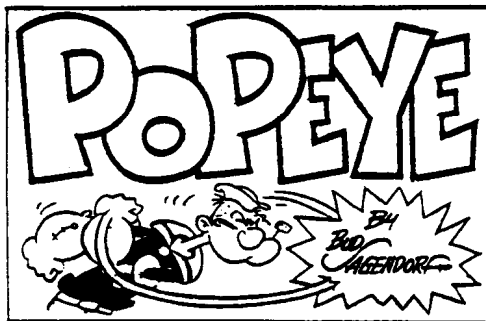


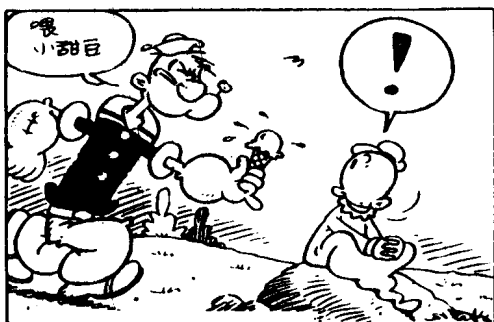
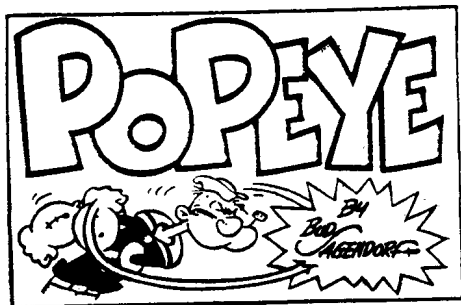


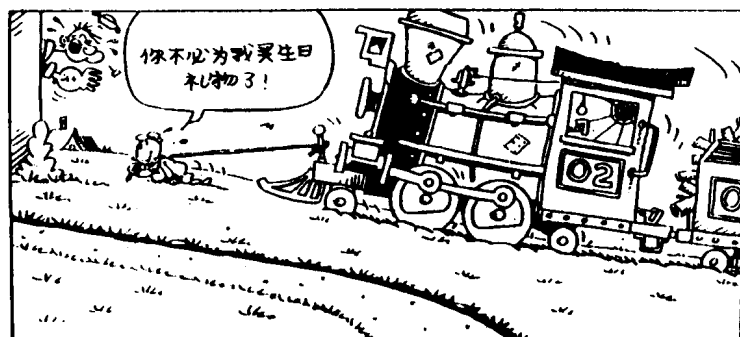
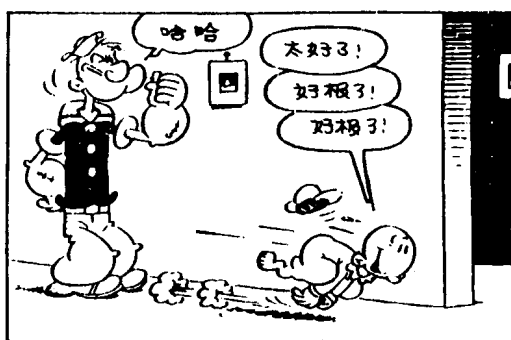
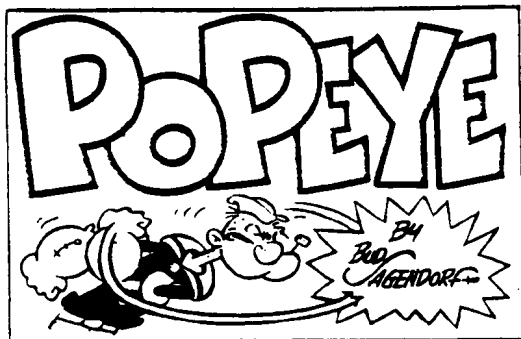


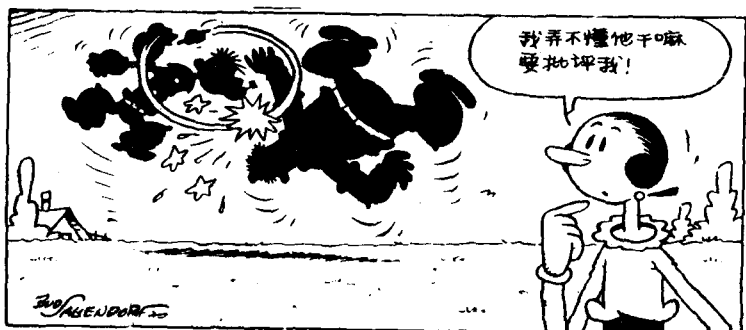
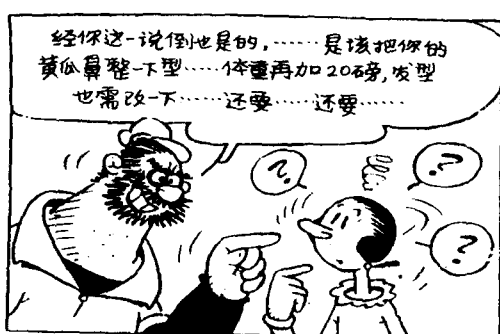
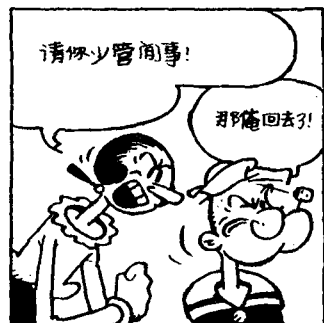
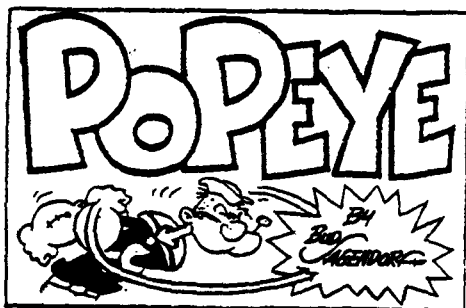


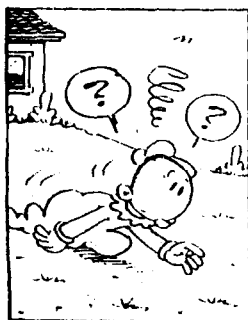
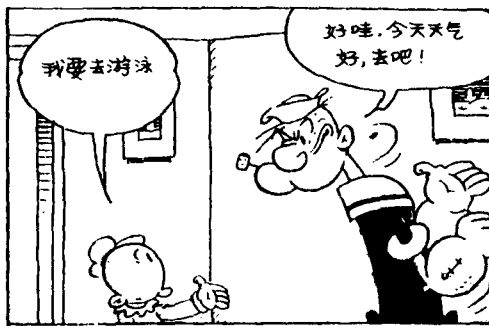
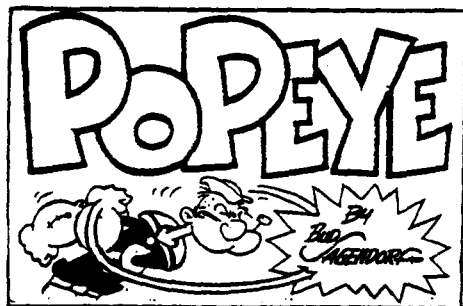




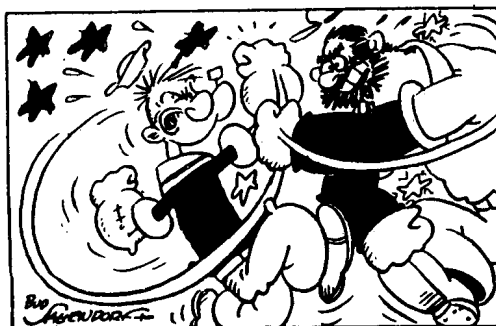
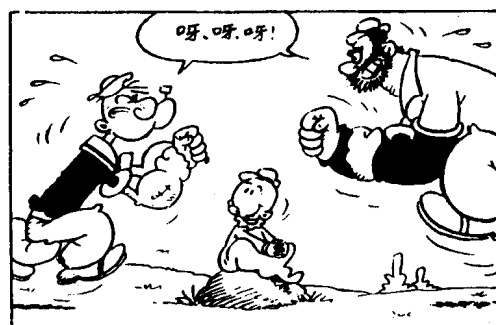
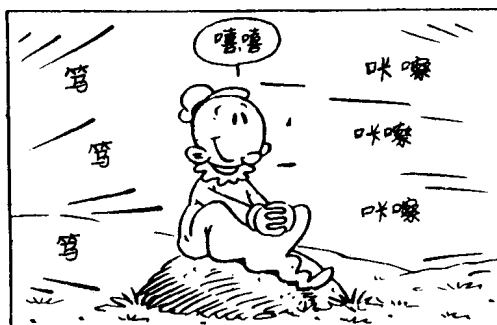
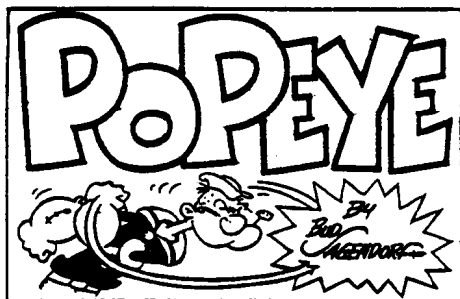


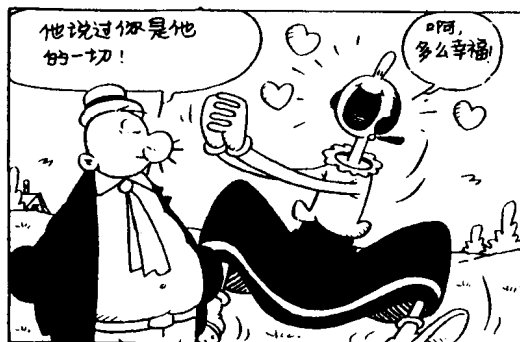
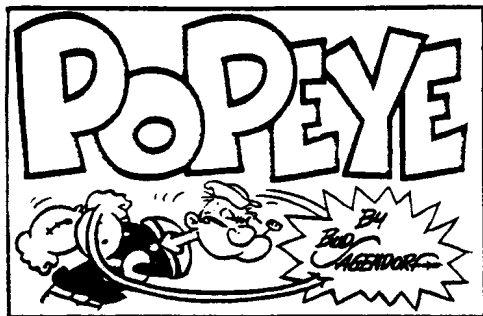


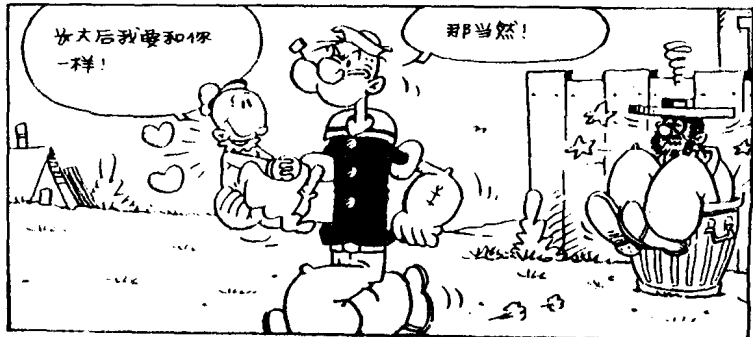
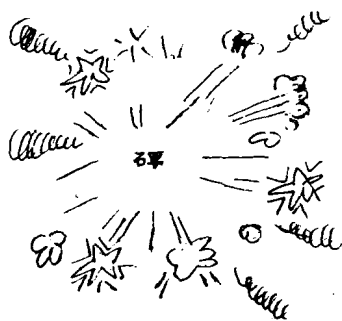
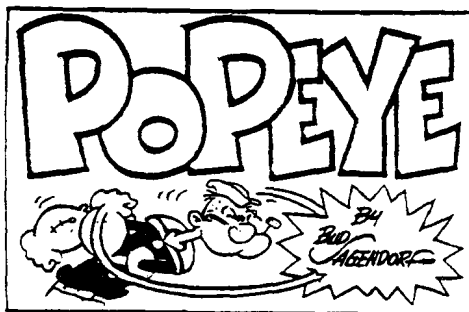


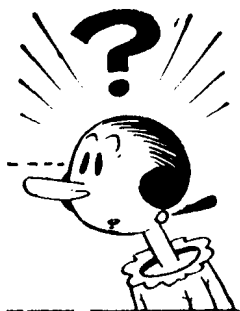
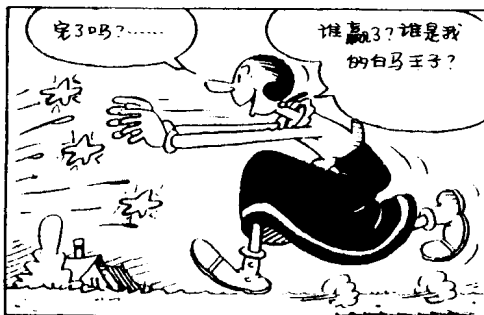
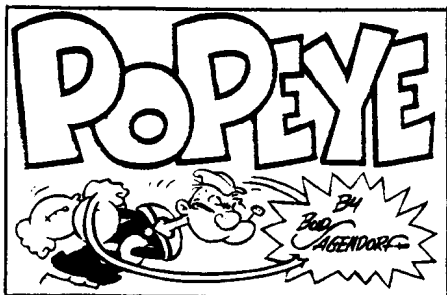


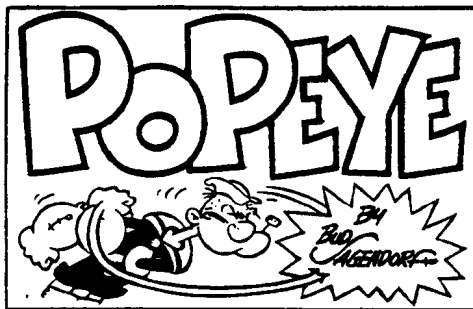
早知道这样我要求买电动火车或少马多好!

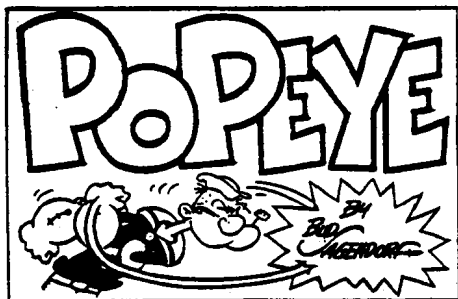


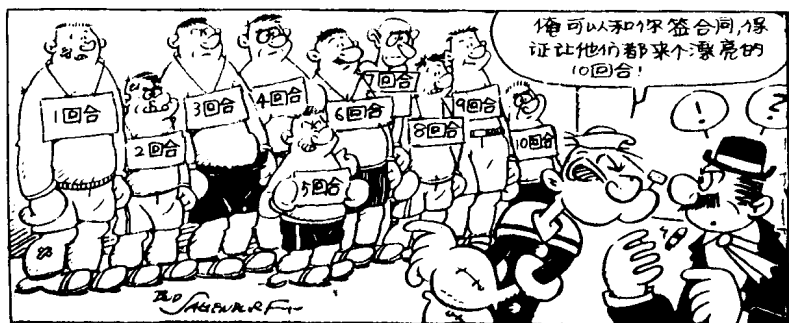
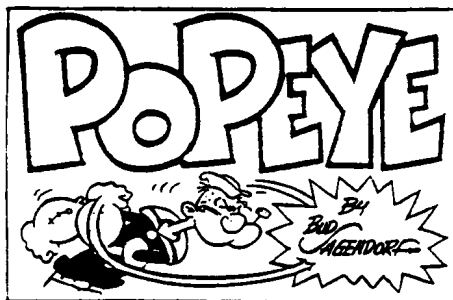


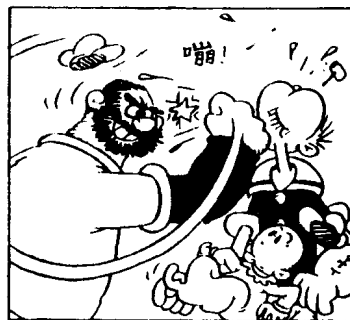
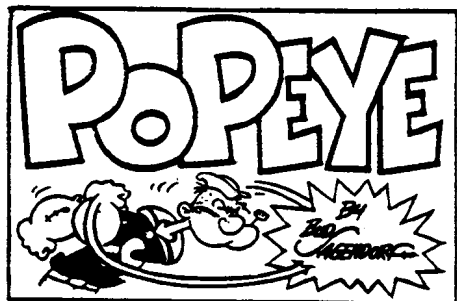


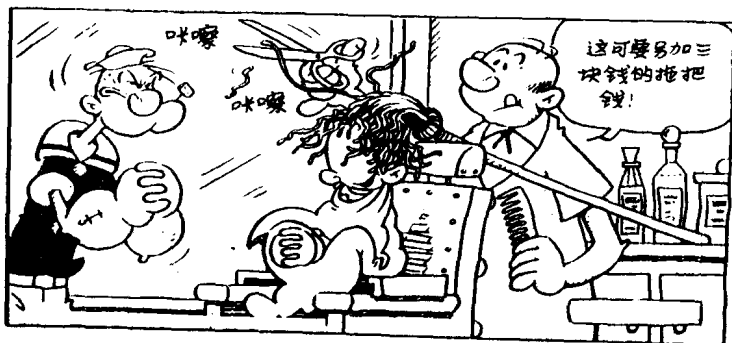
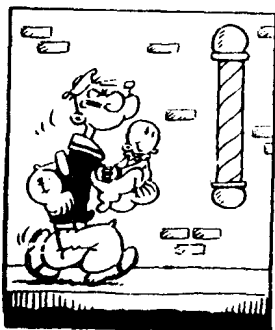
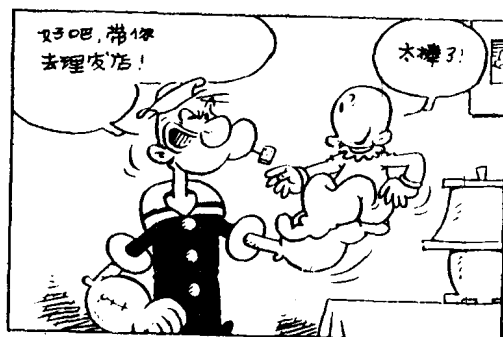
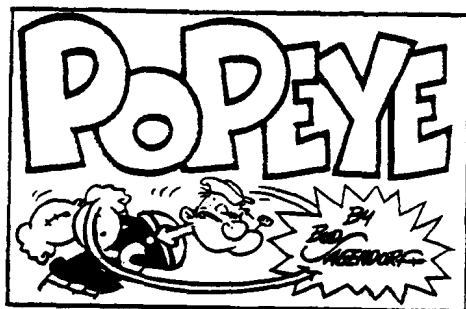


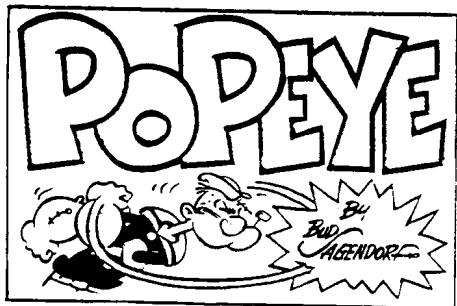


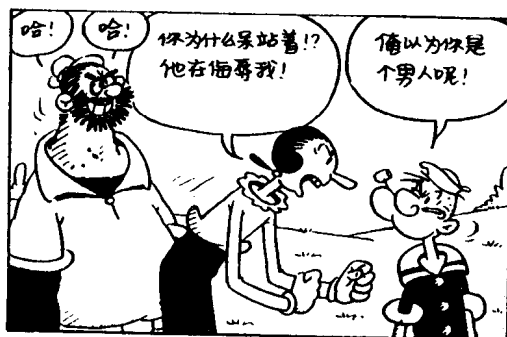
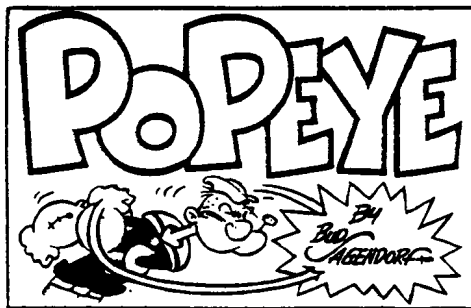


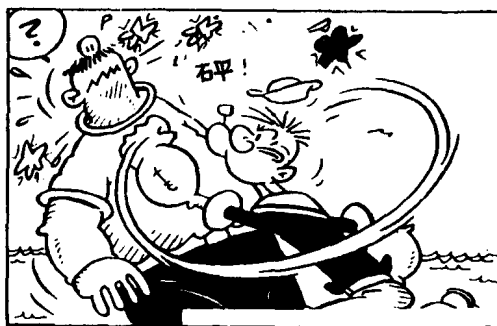
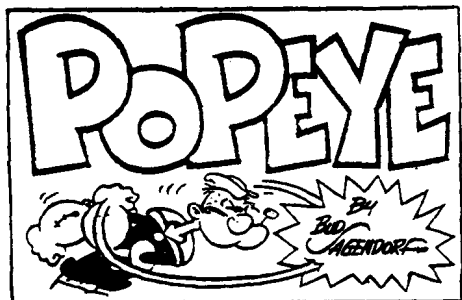


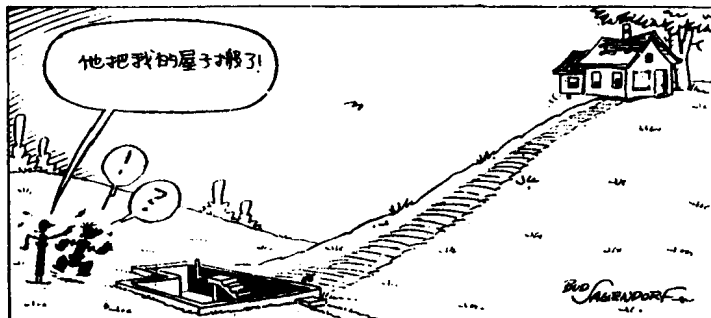
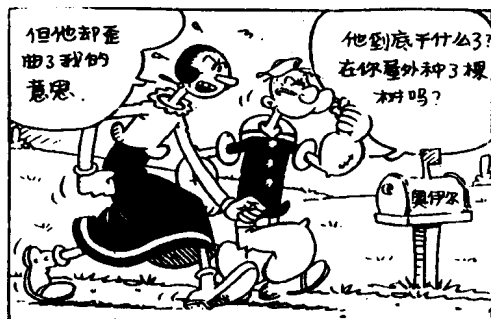
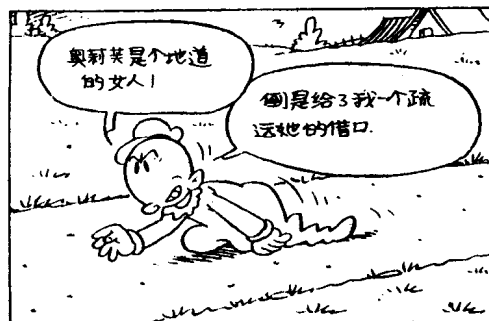
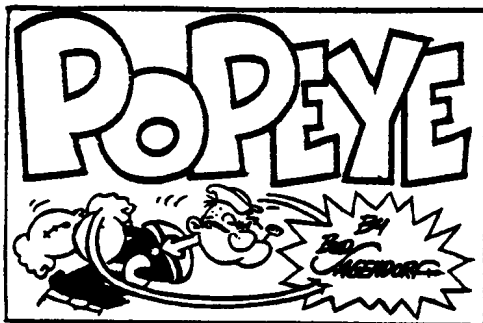


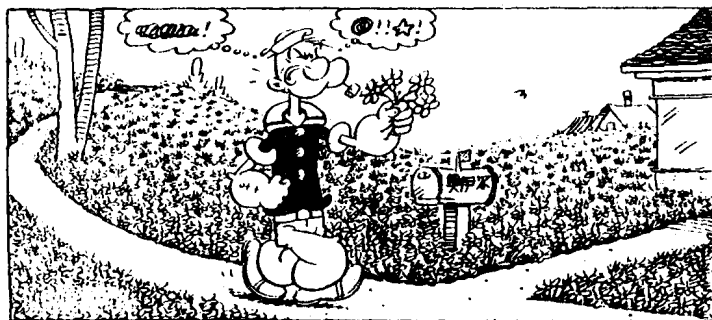
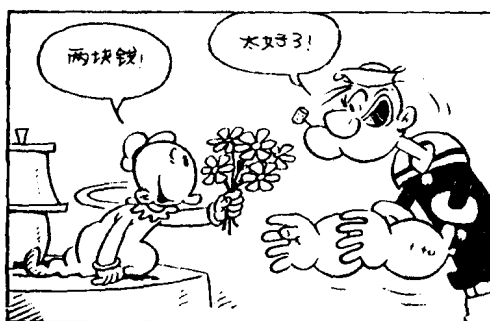
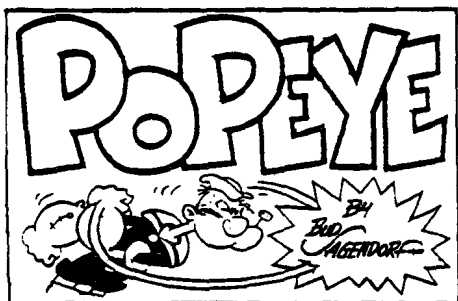


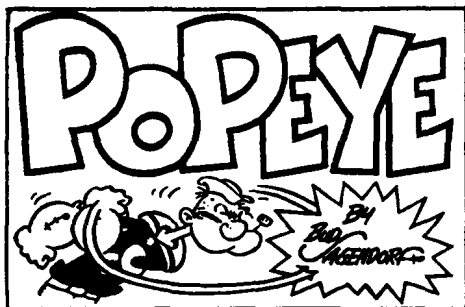


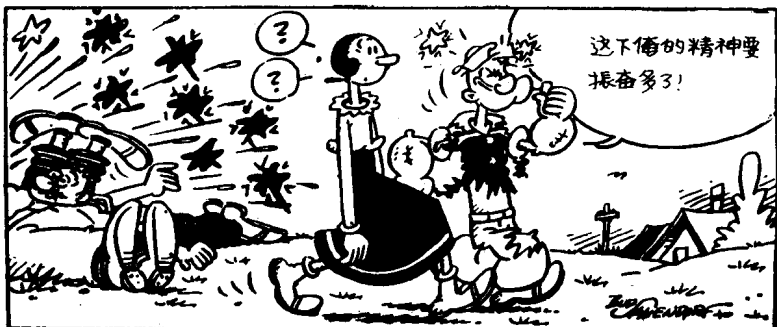
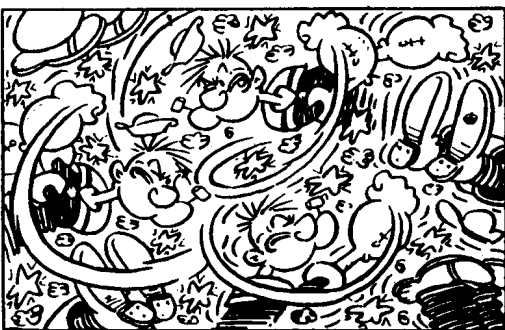
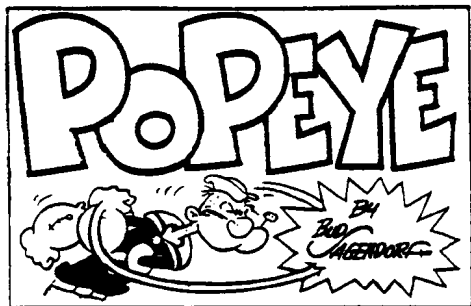


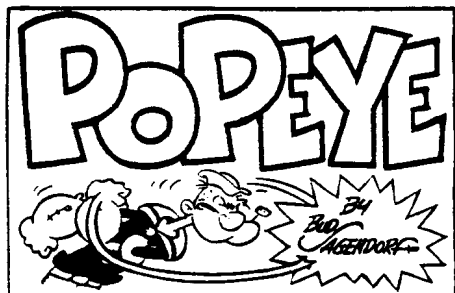




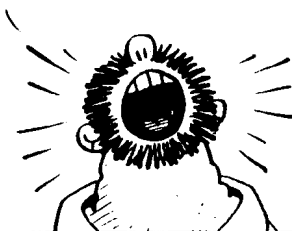


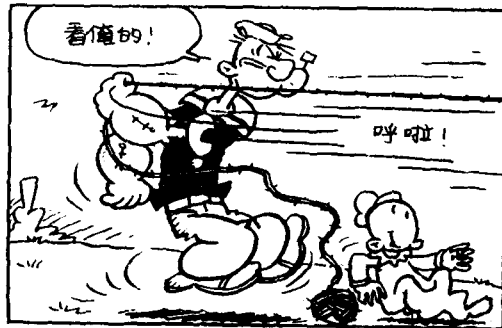
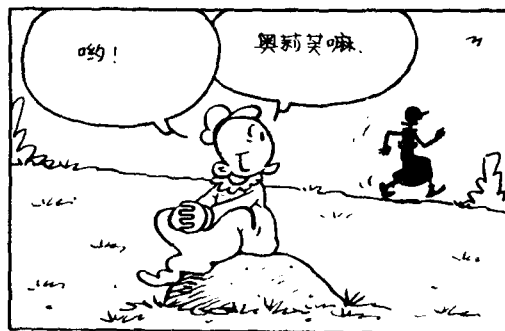
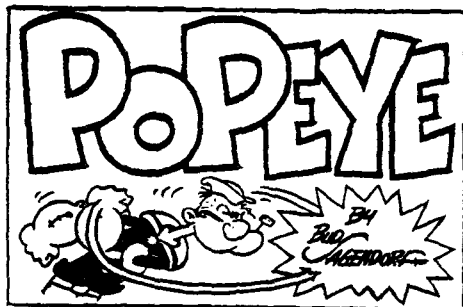


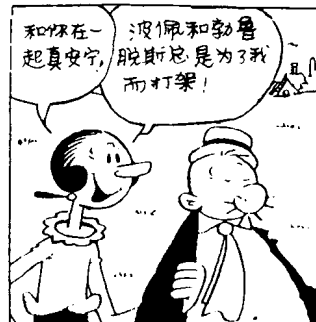
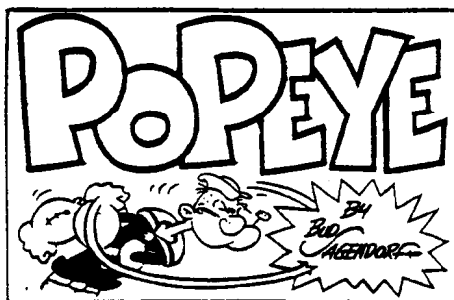


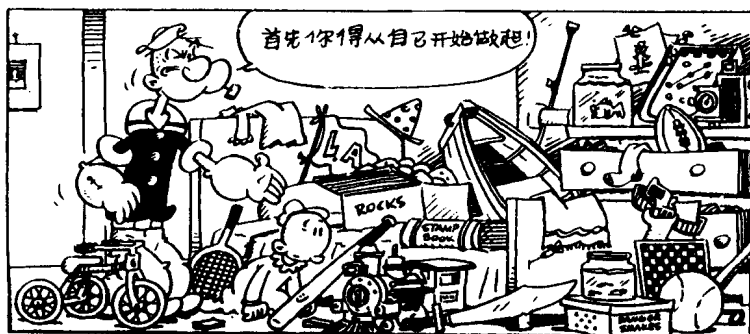
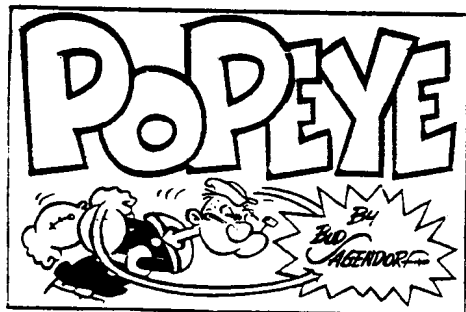


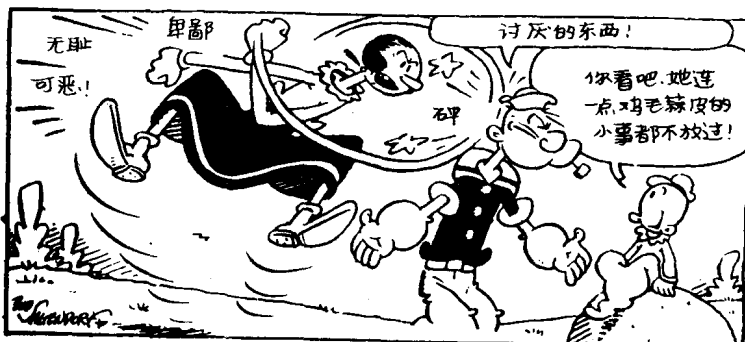
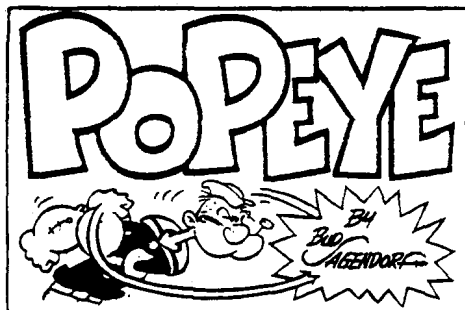
波佩是我的手下败将

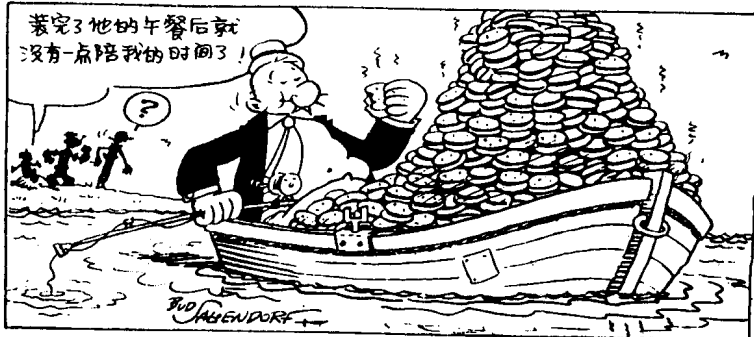
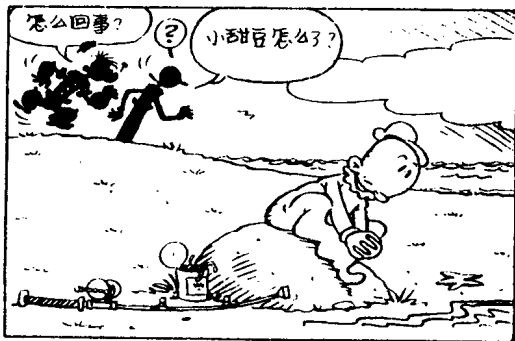
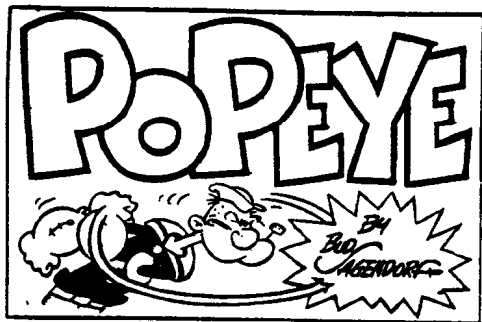


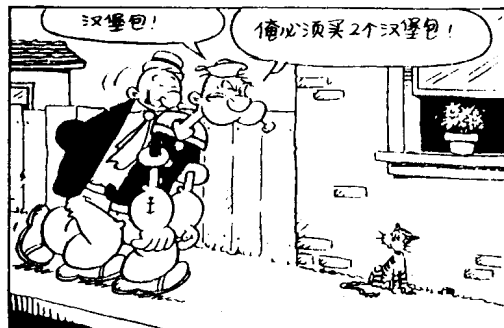
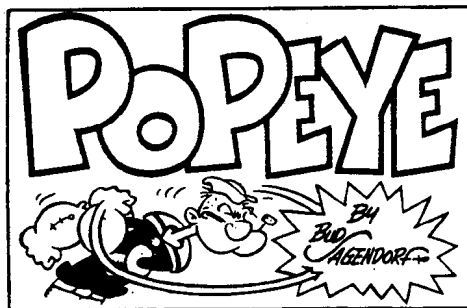


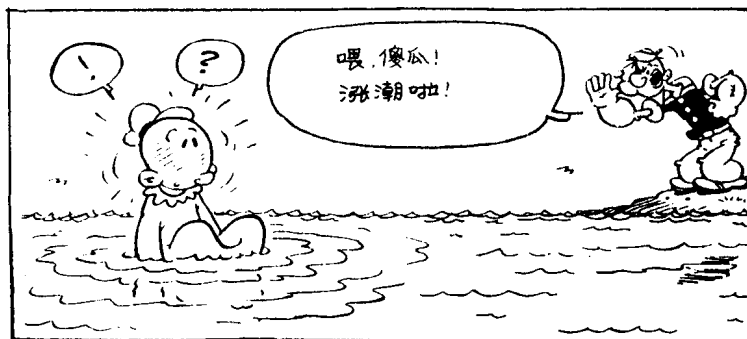
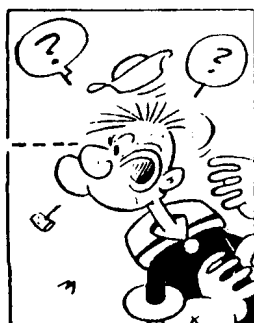
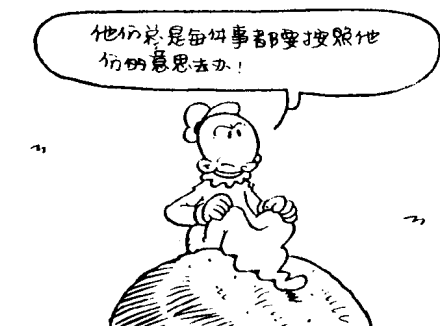
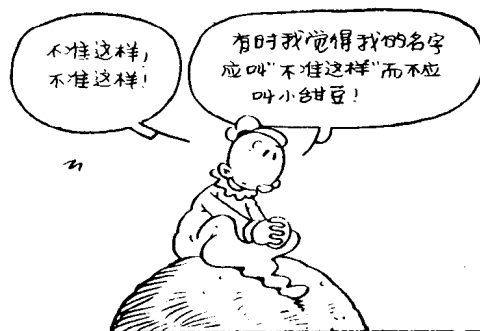
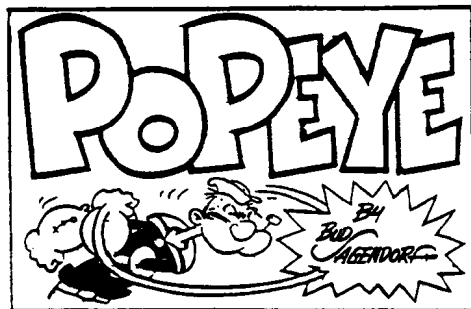


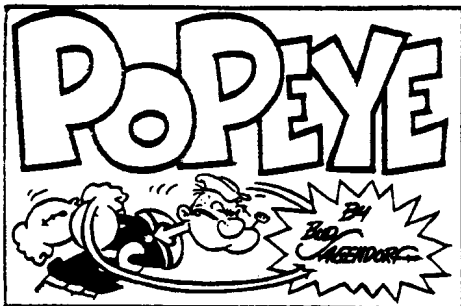


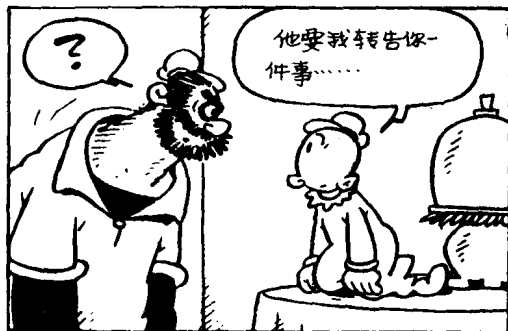
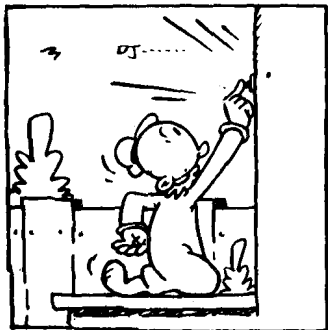
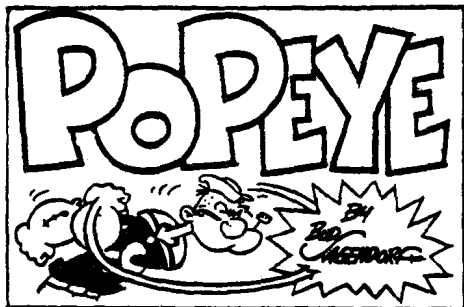


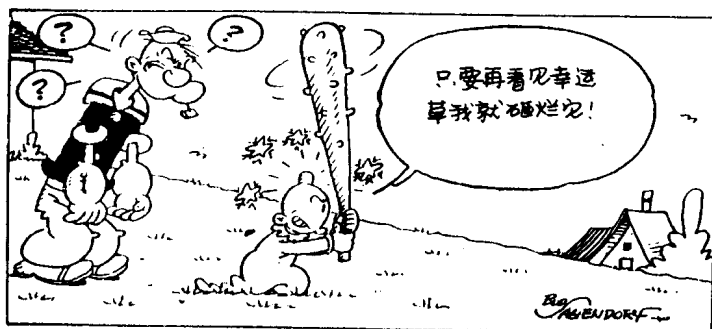
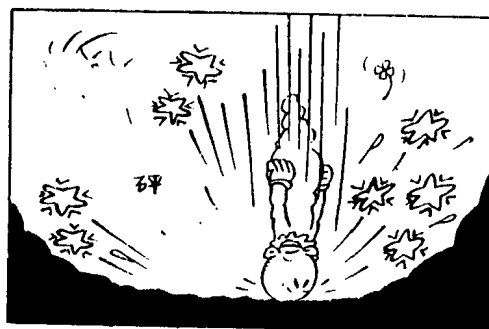
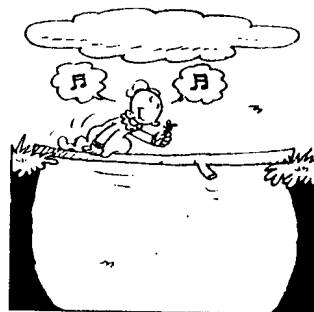
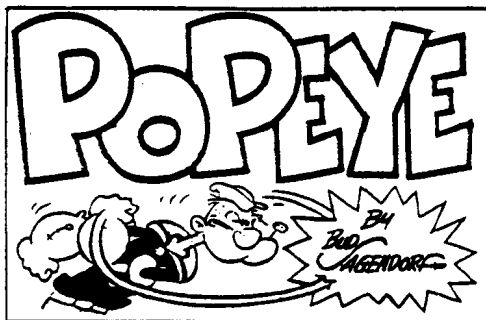


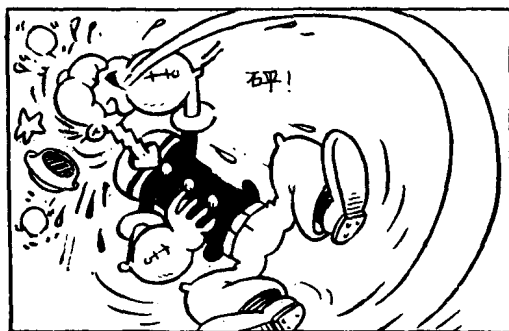
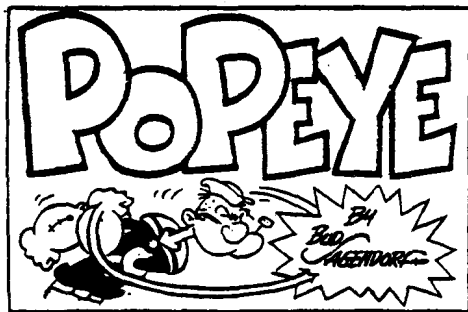


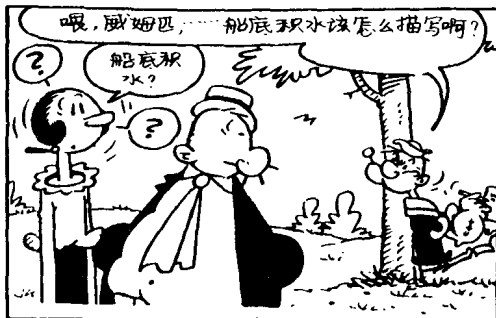
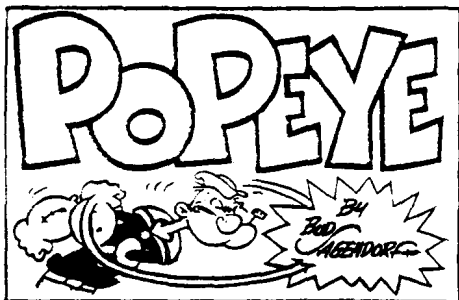


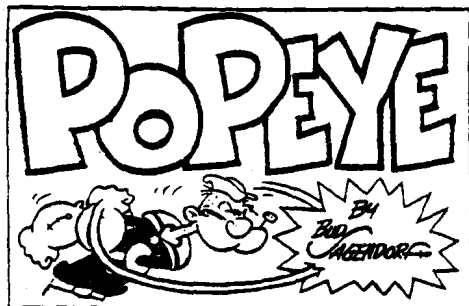


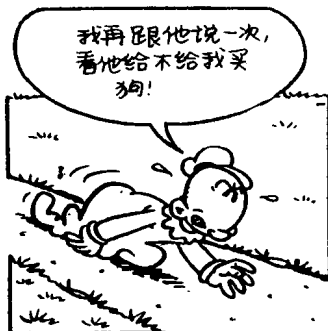
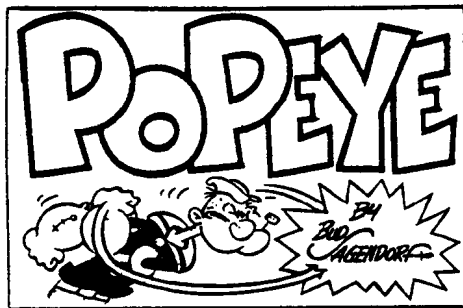


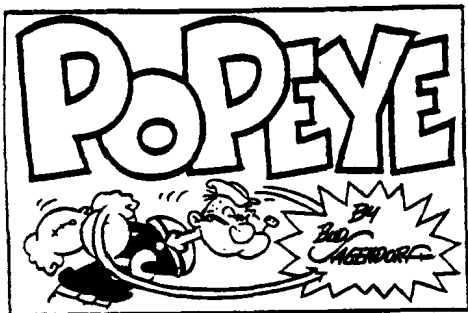


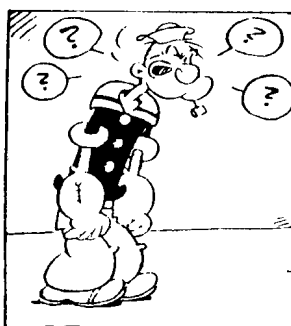
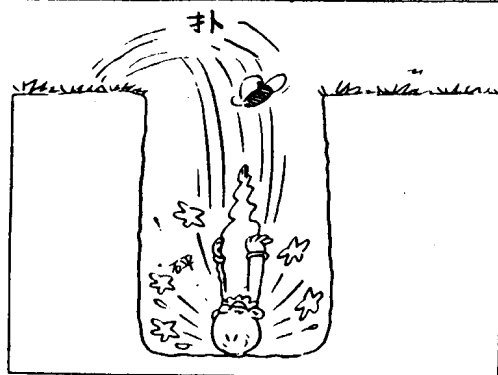
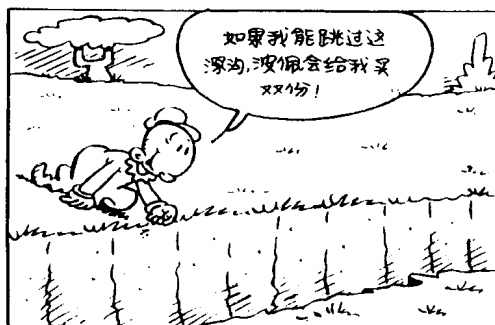
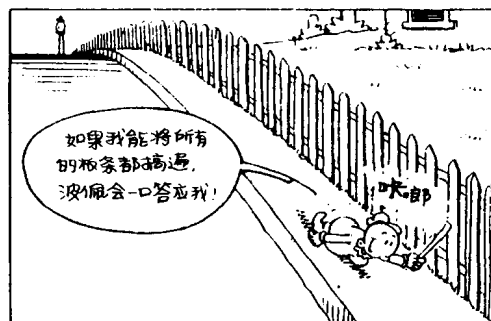
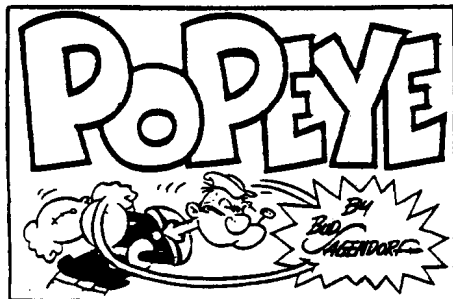


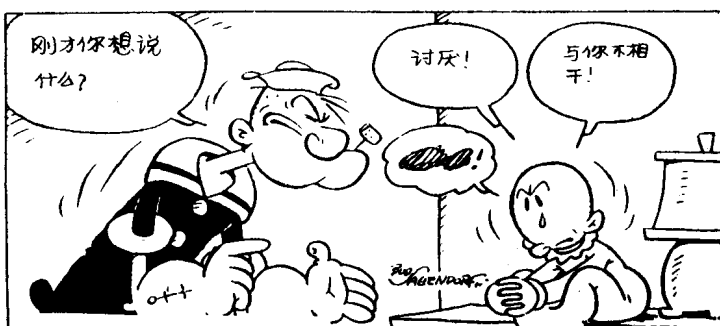
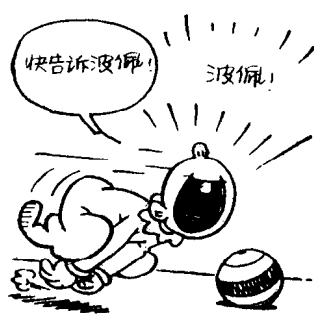
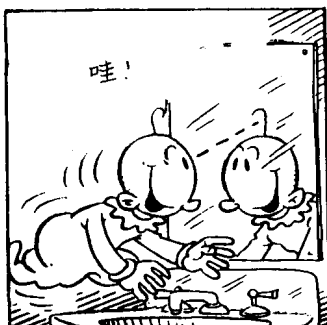
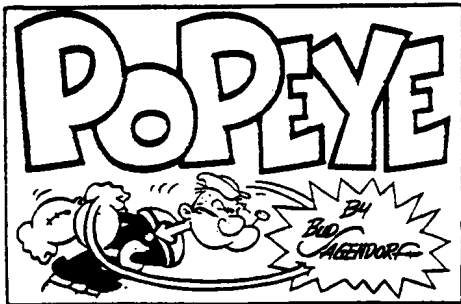


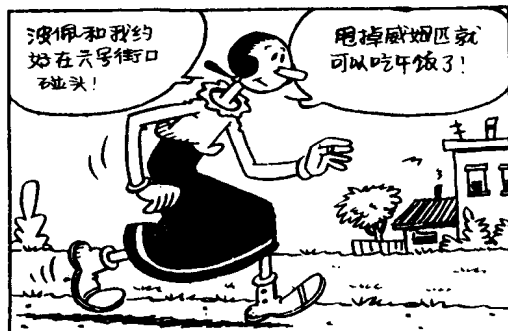
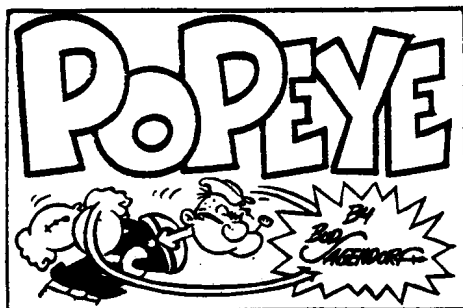


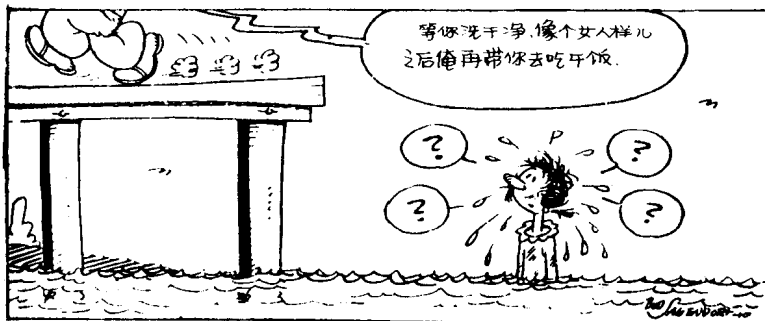
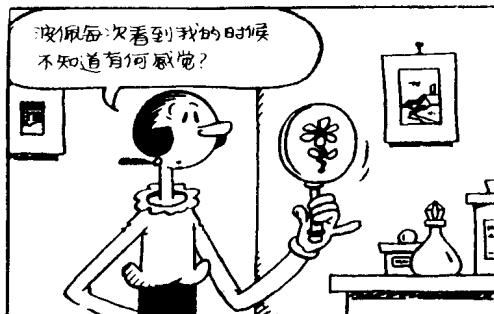
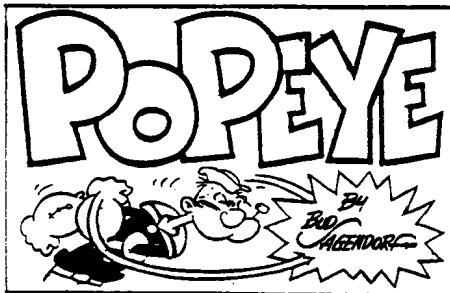


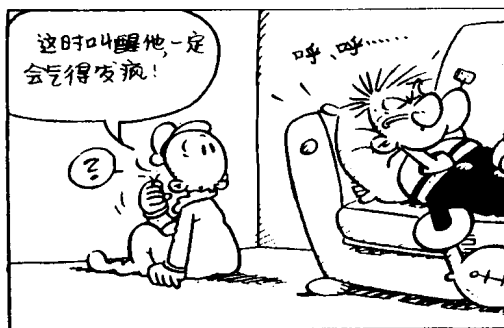
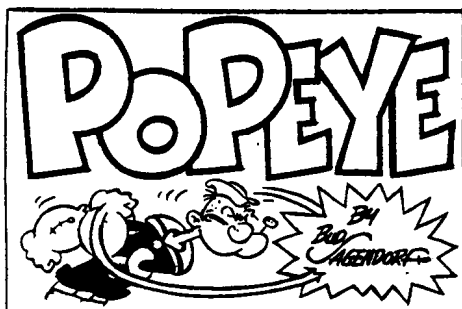


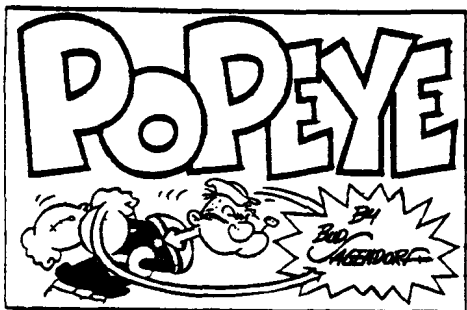


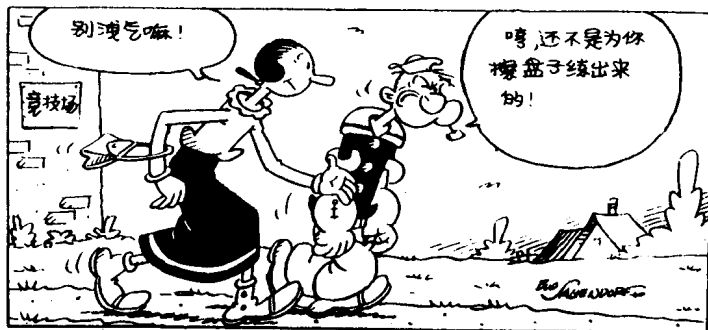
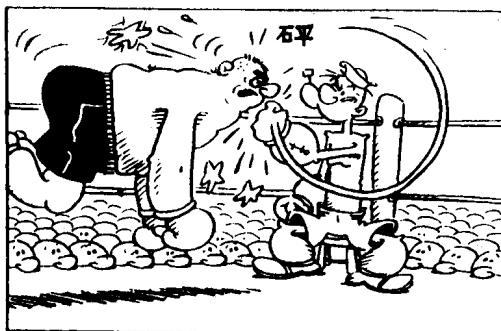
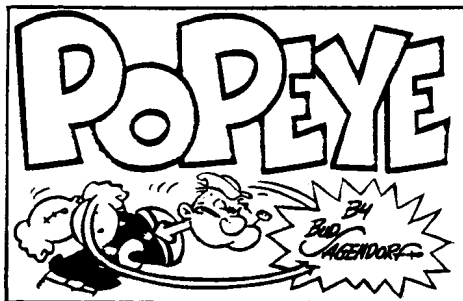


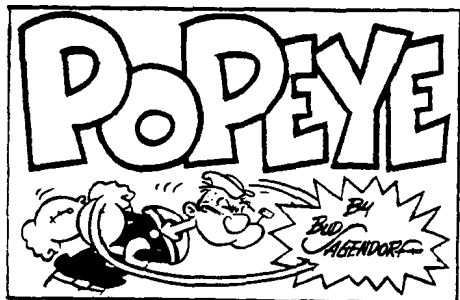


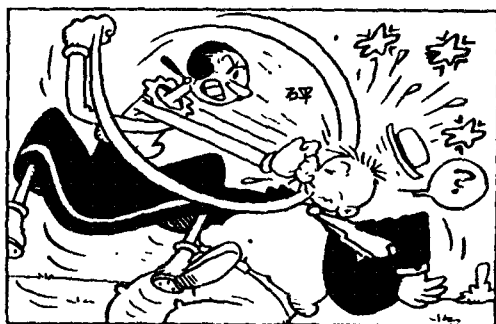
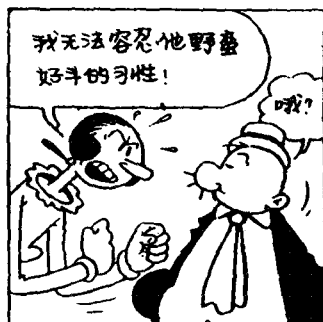
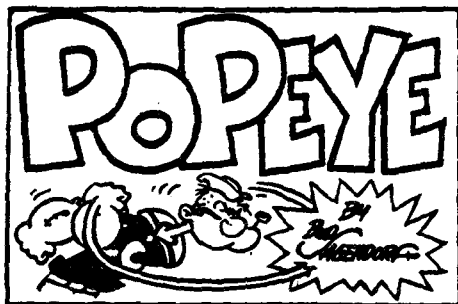


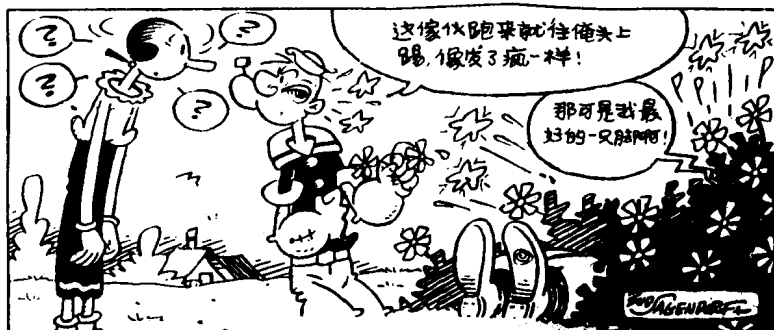
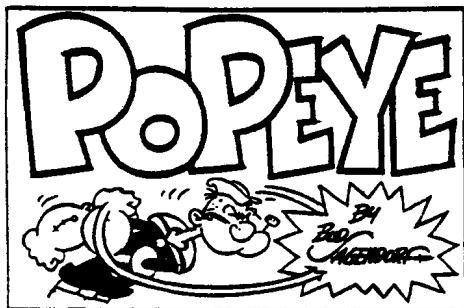


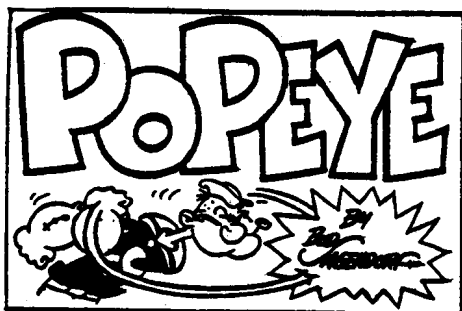


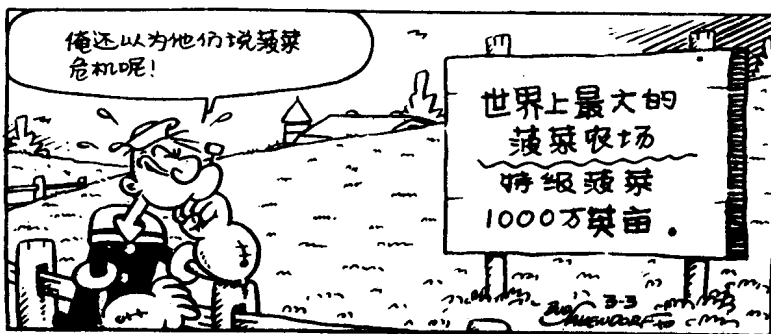
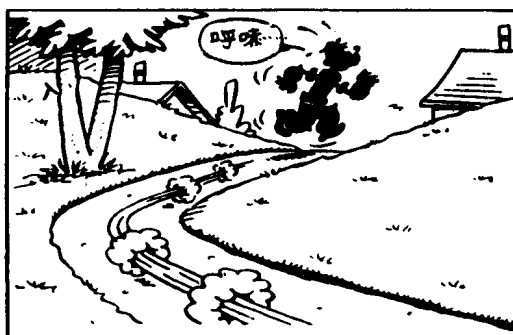
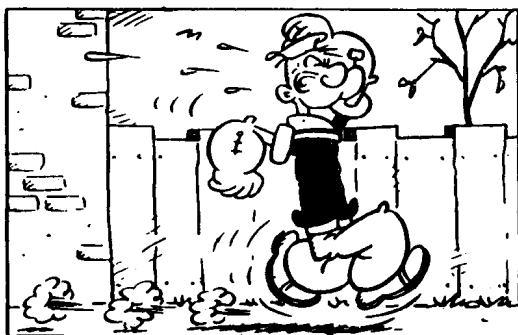
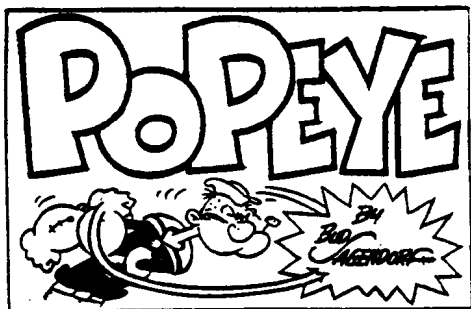


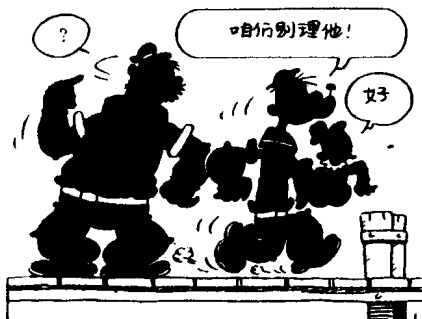
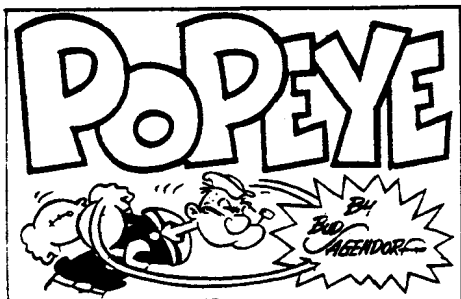


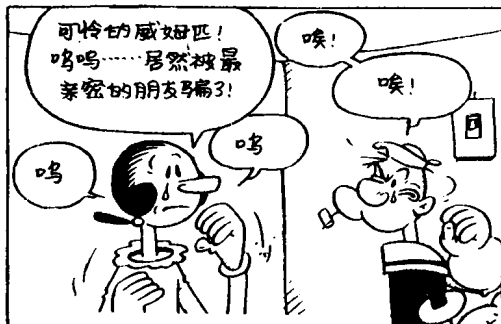
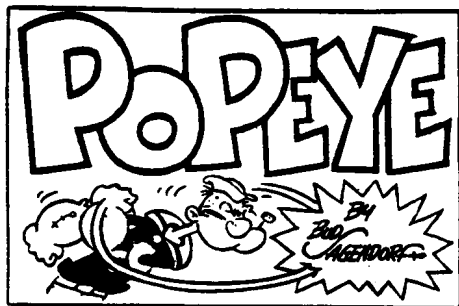


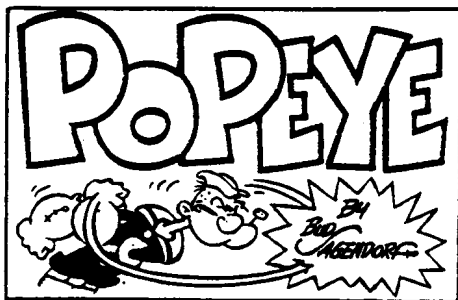


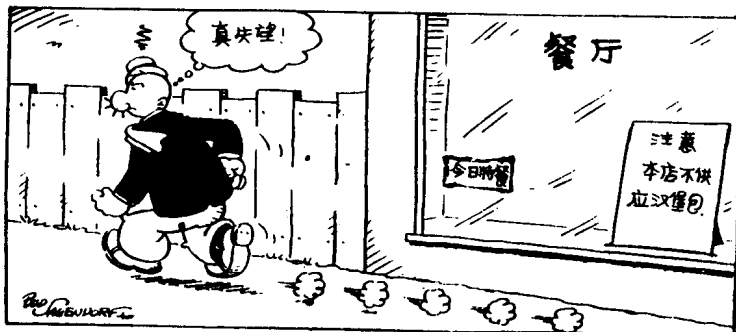
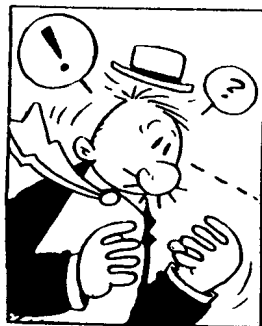
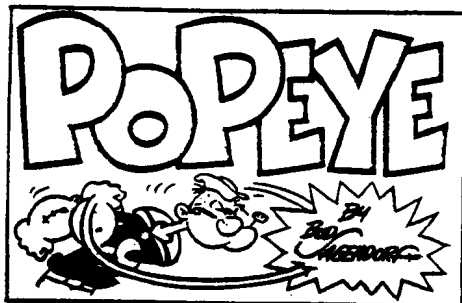


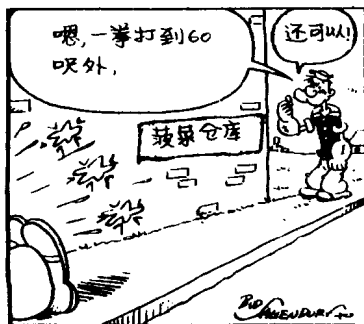
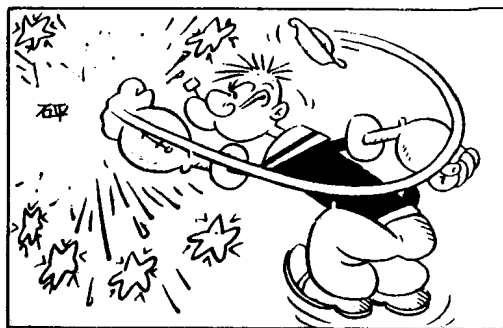
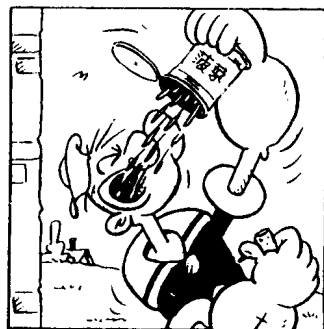
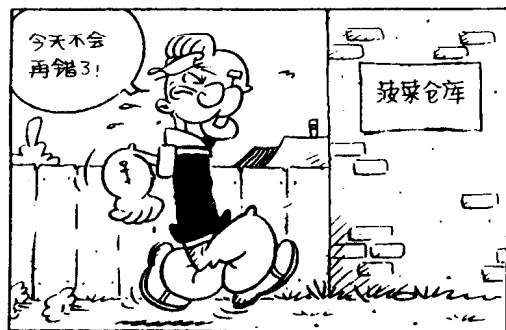
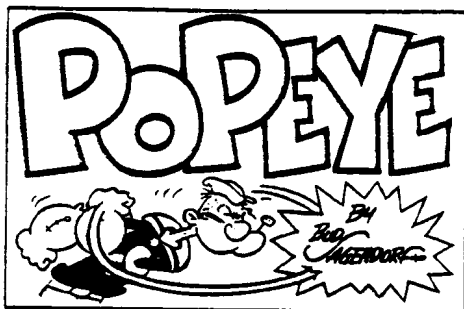


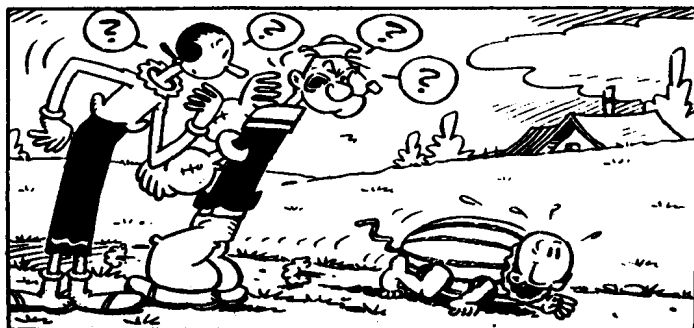
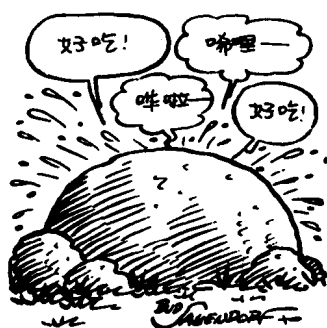
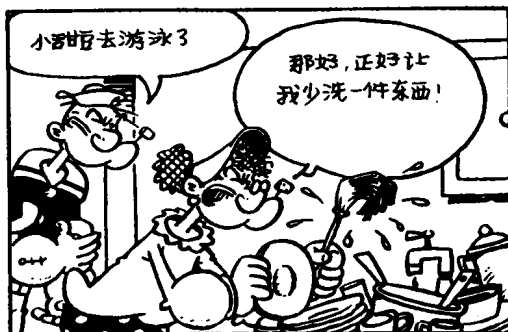
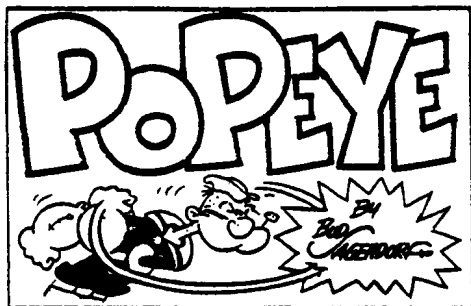


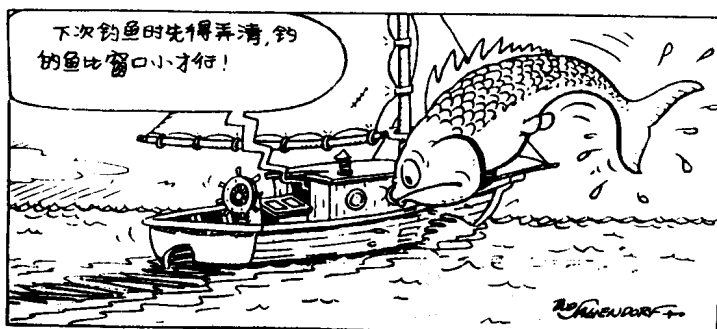
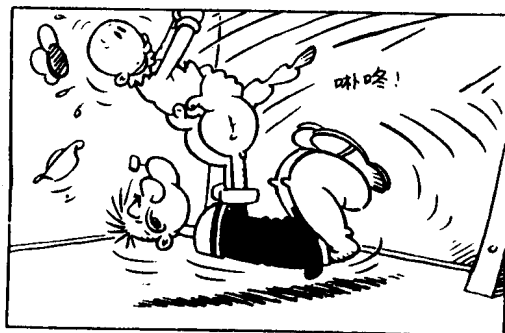
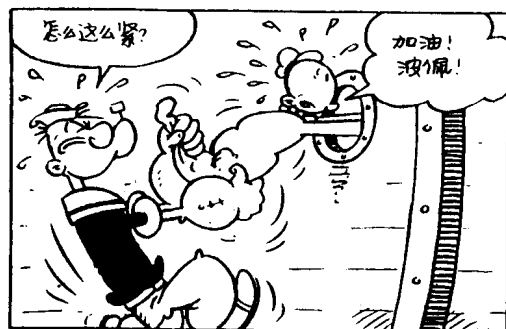
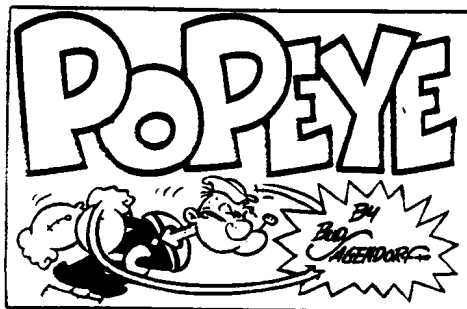


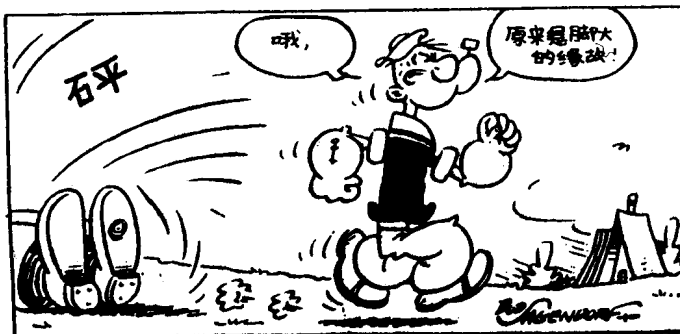
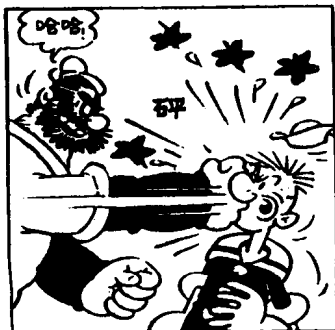
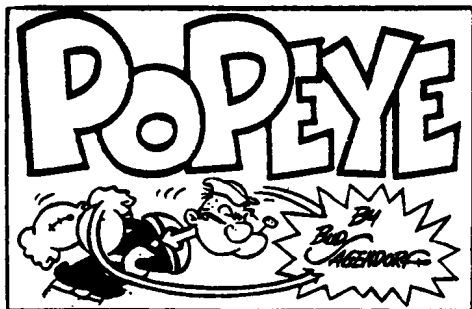


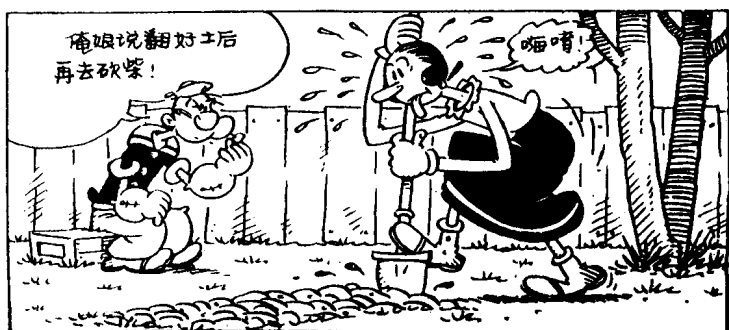
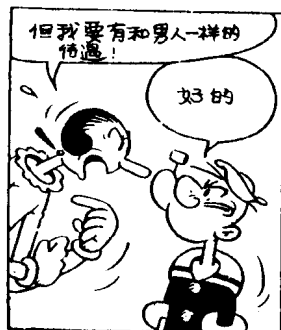
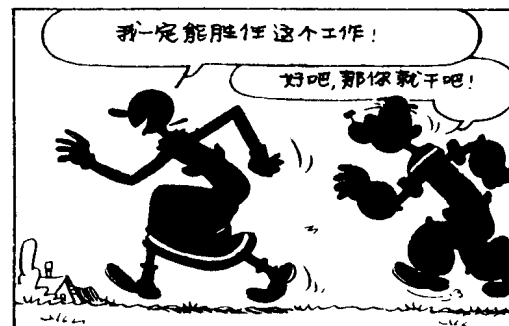
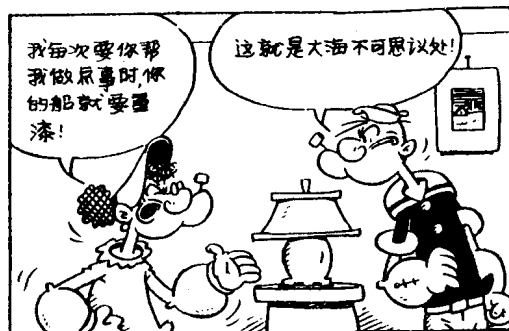
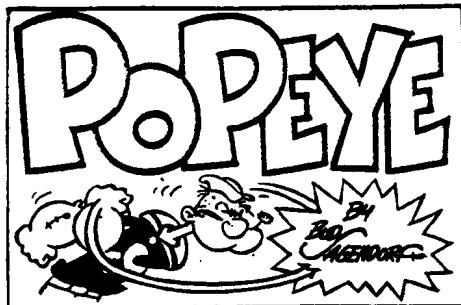


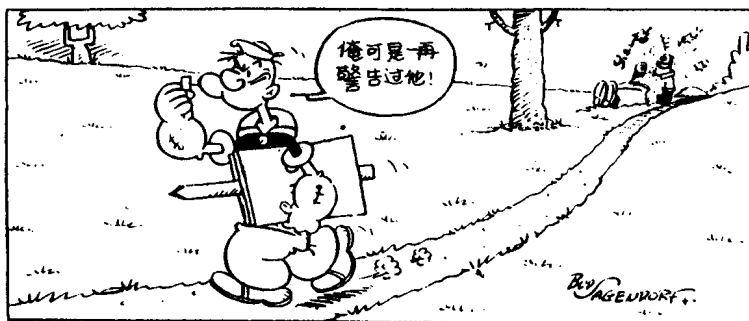
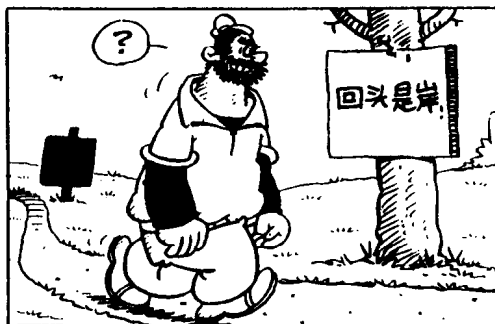
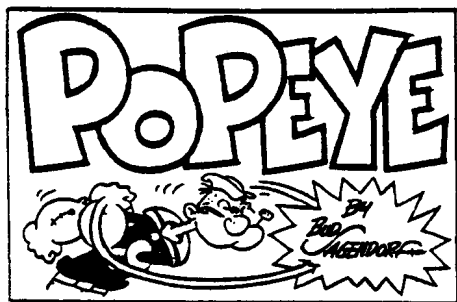


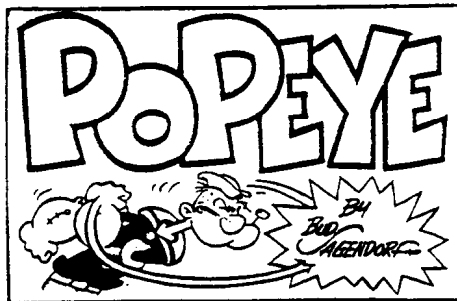


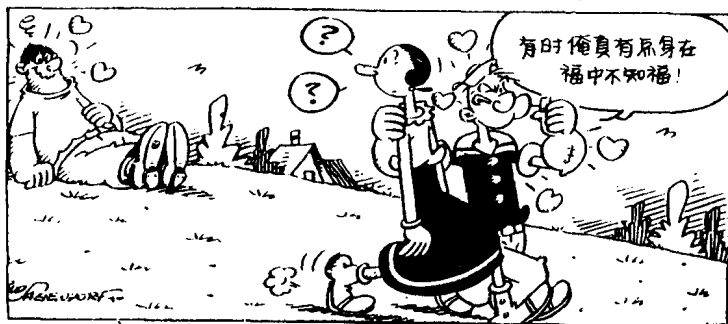
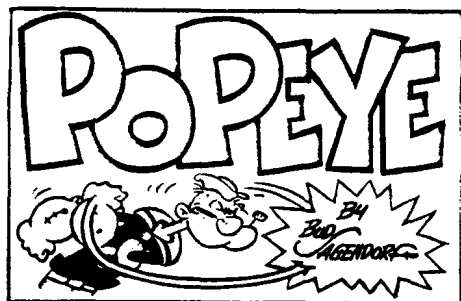


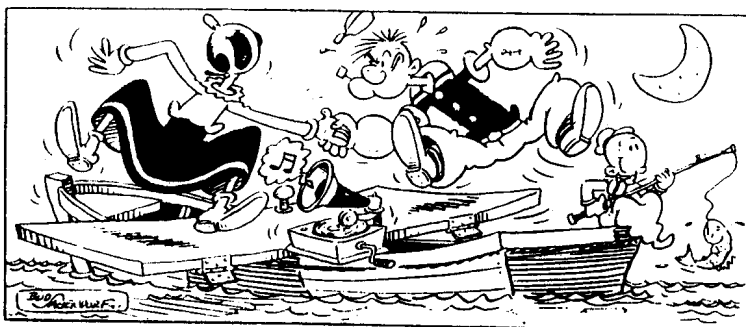
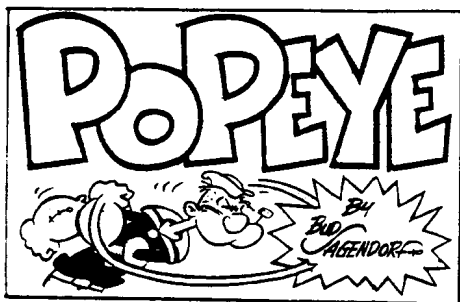


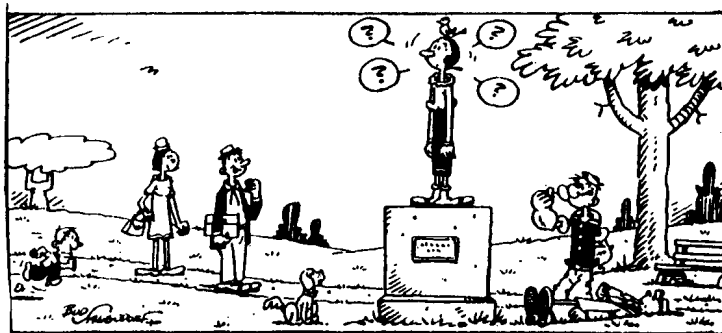
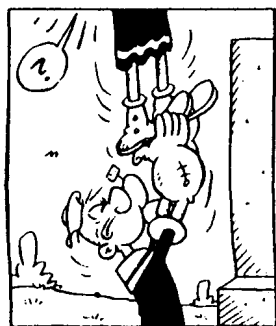
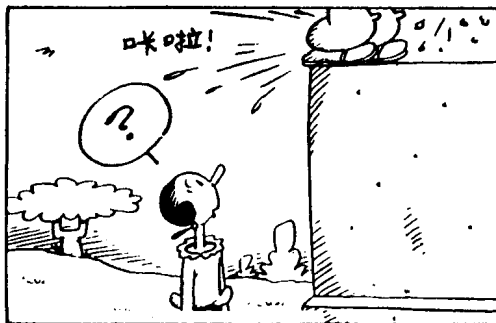
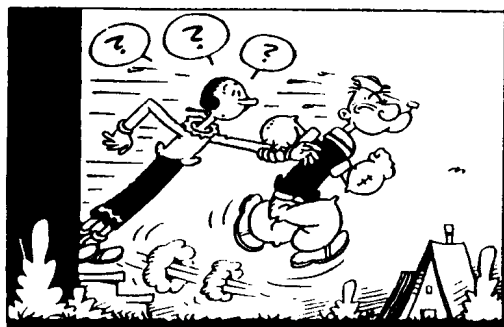
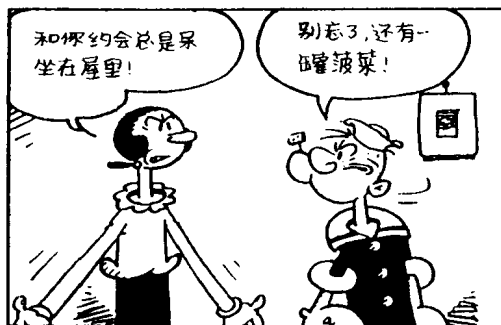
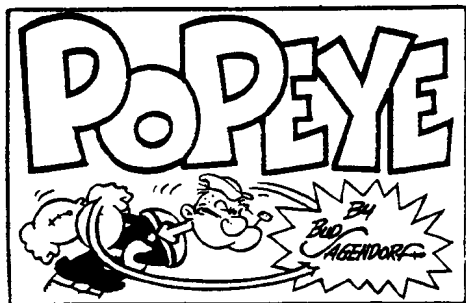


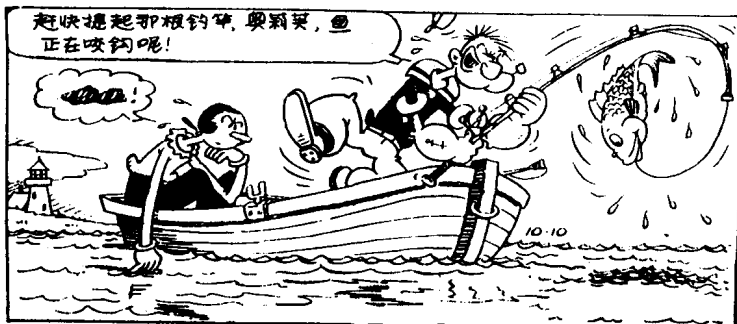
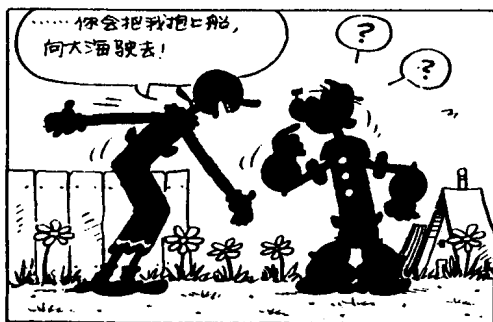
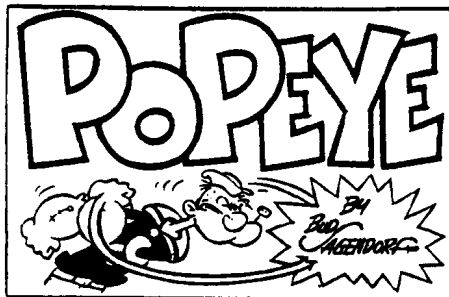


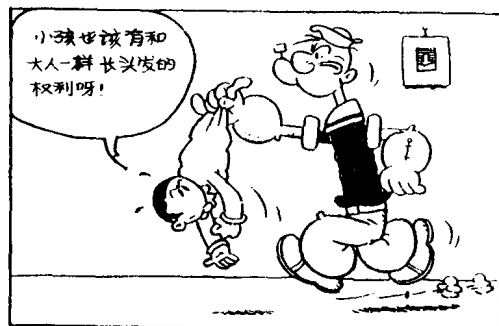
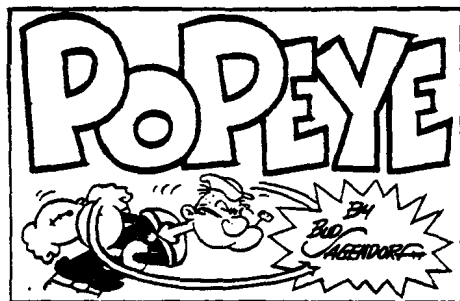


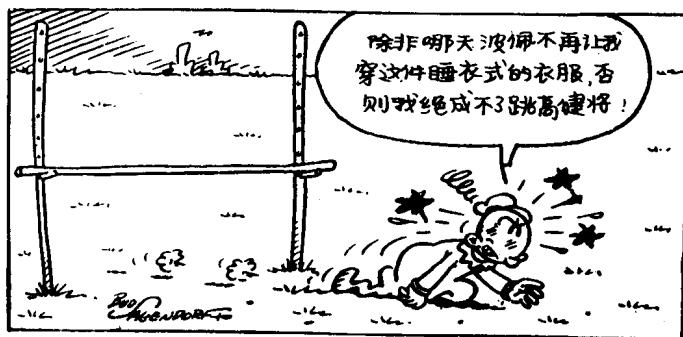
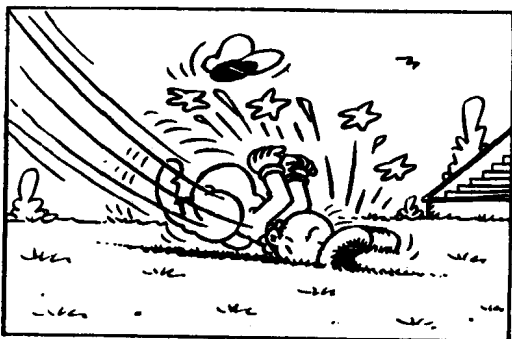
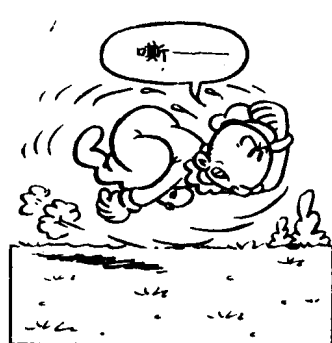
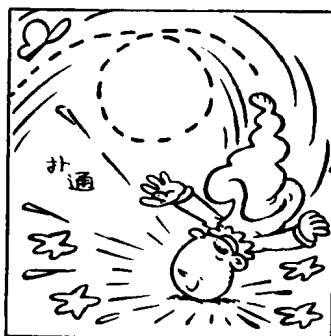
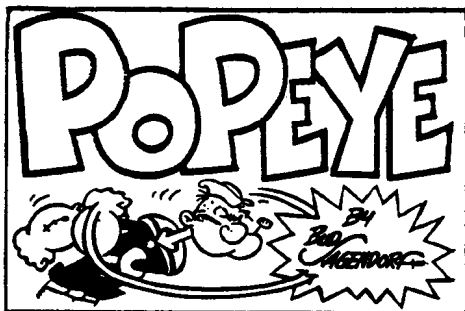


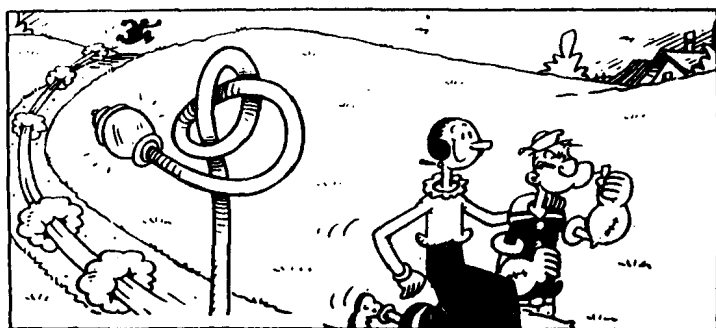
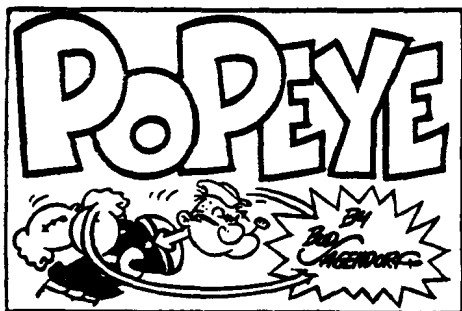


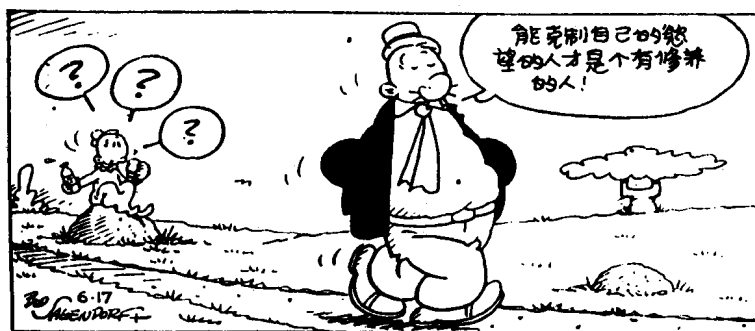
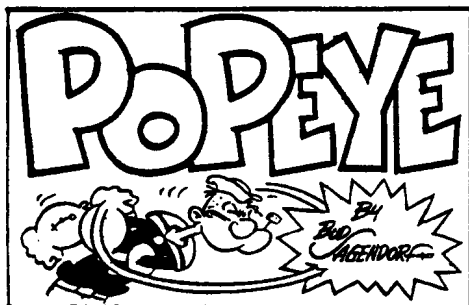


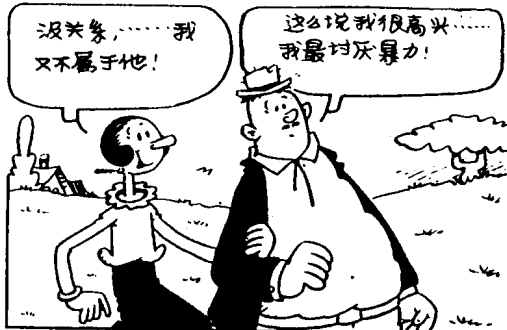
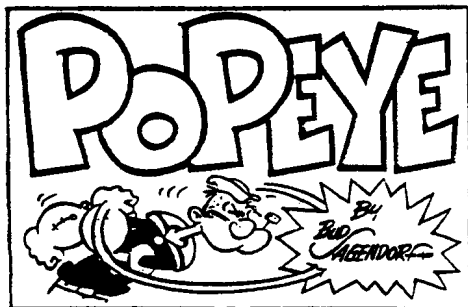


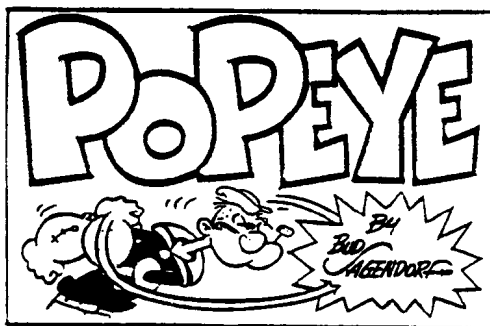


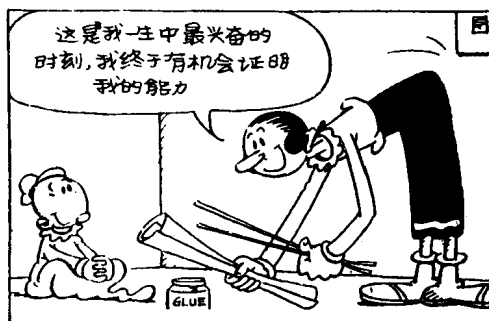
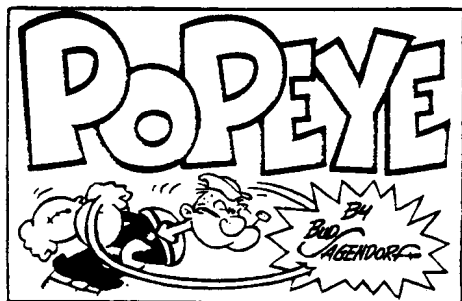


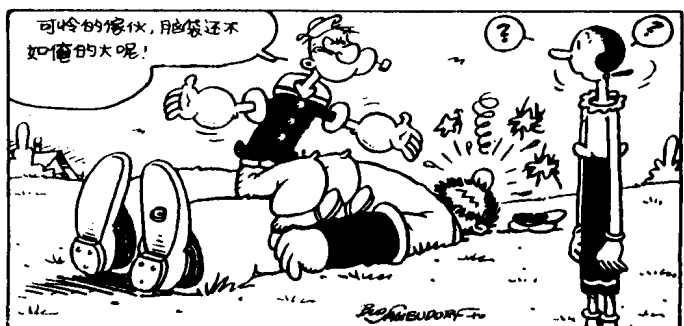
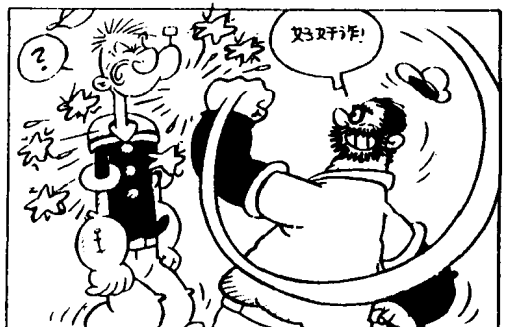
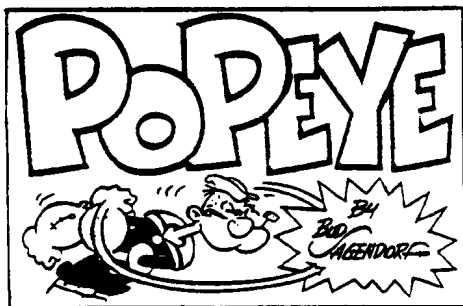


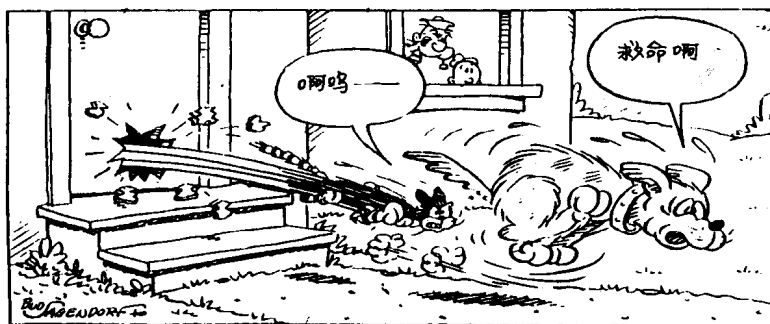
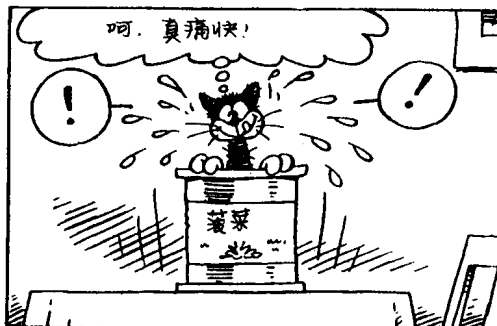
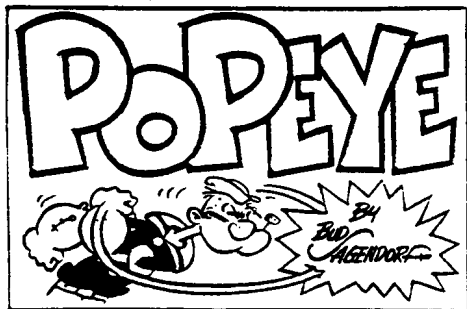


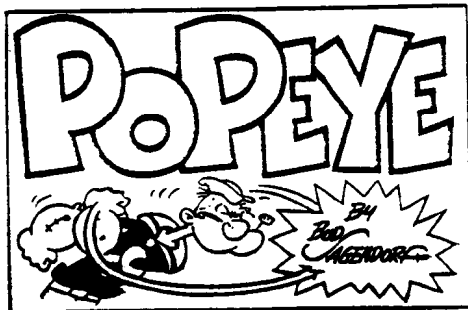


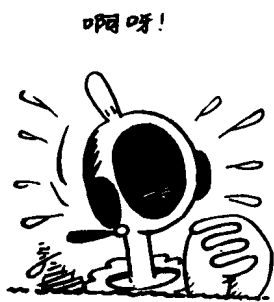
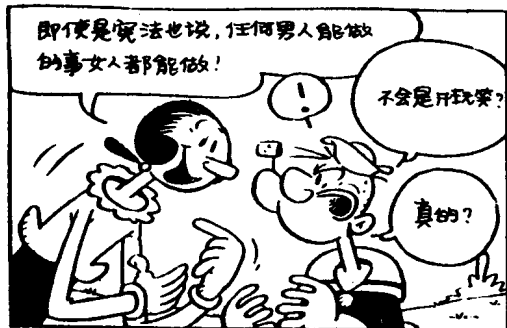
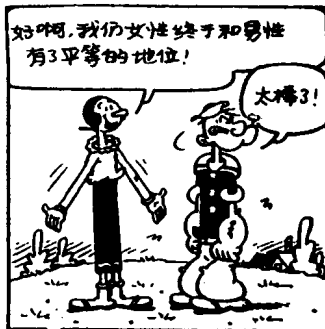
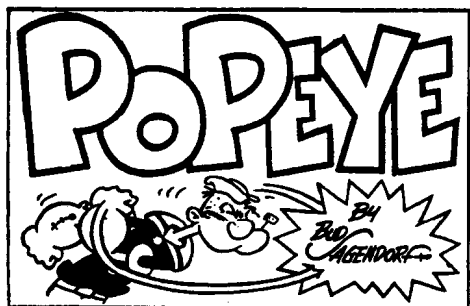


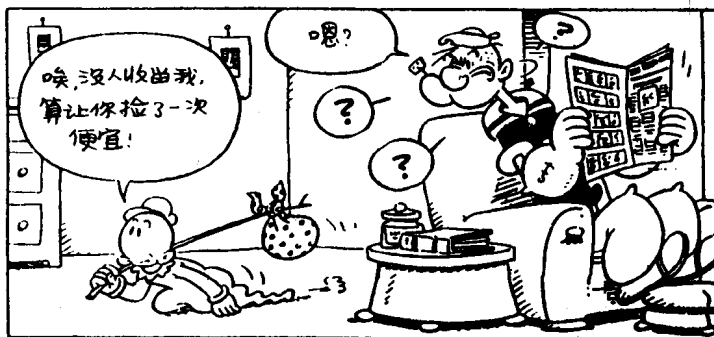
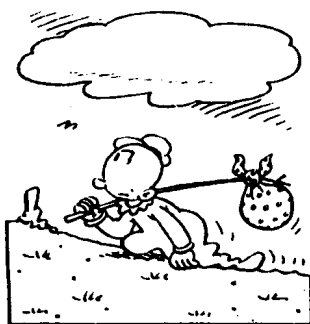
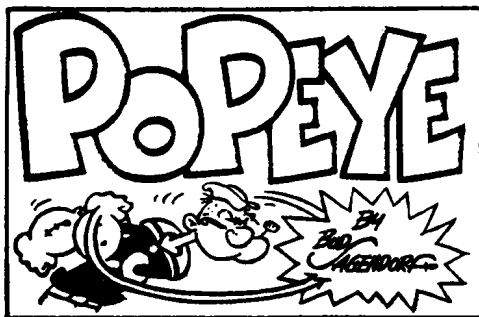


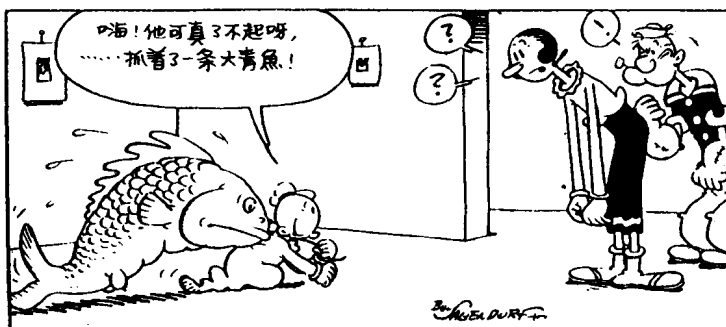
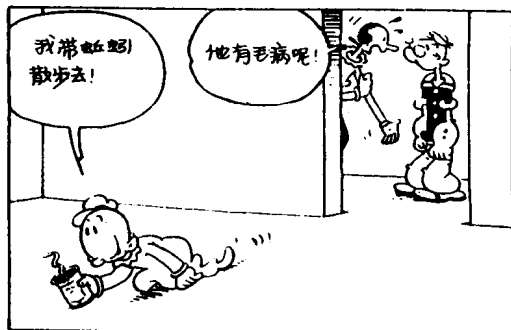
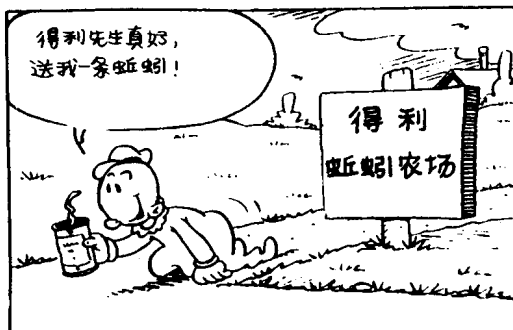
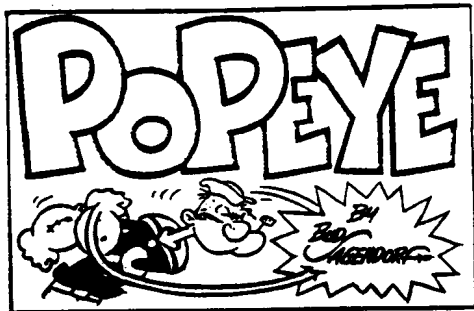


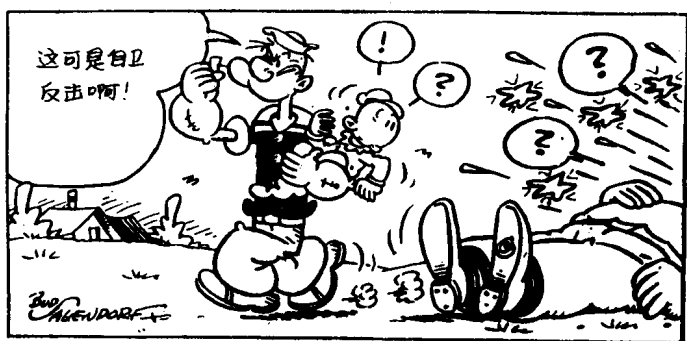
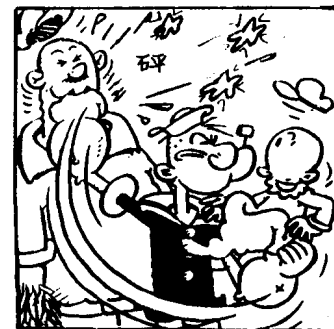
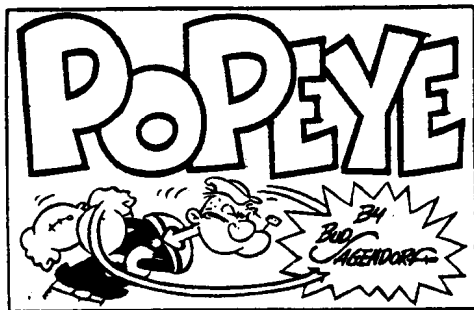


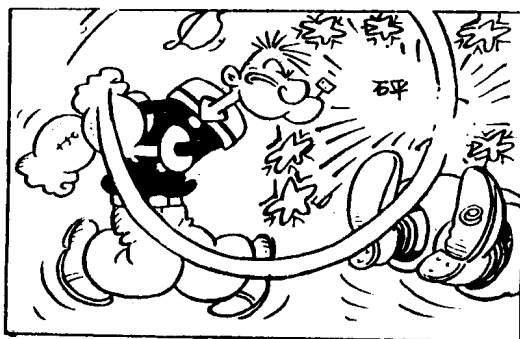
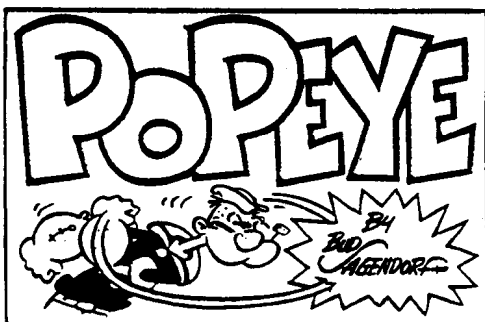


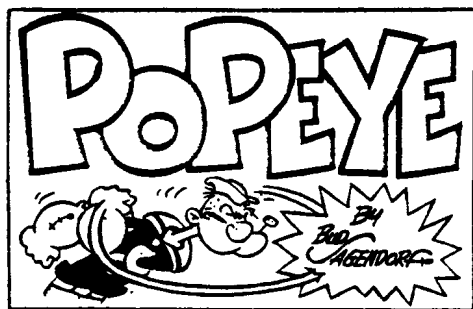


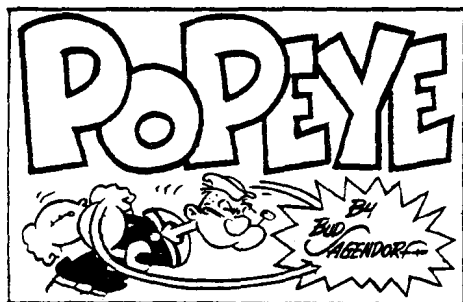


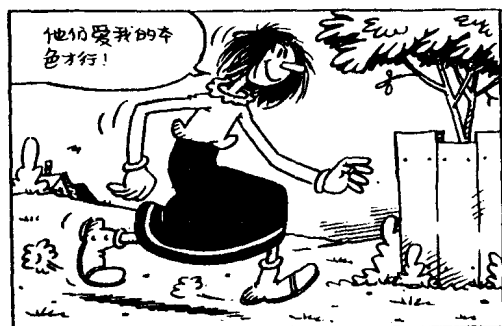
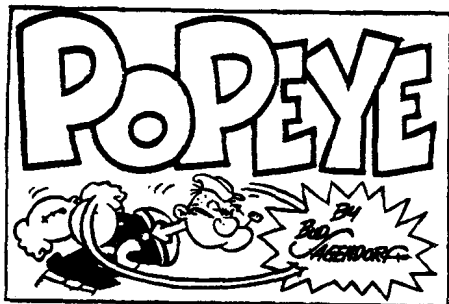


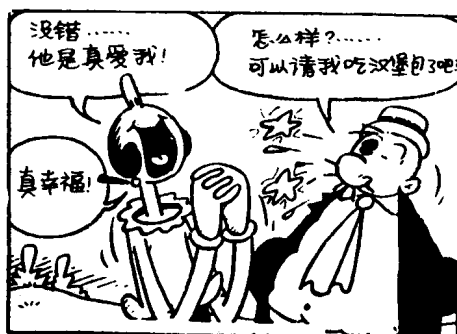
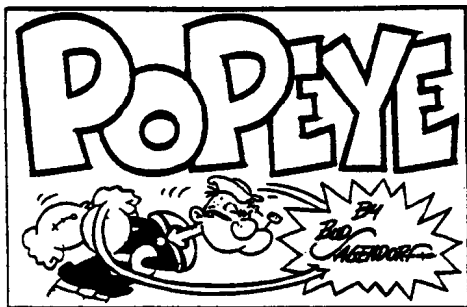


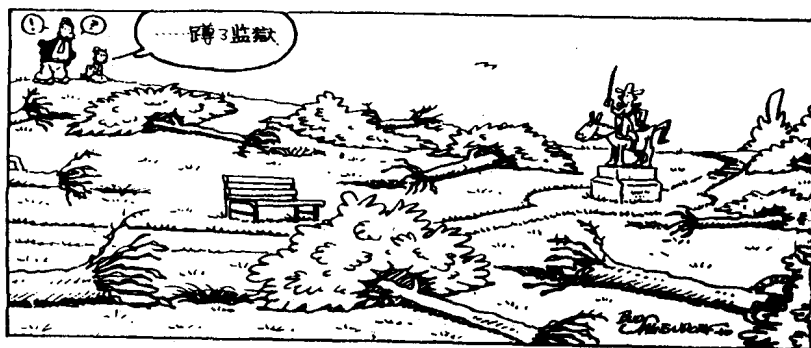
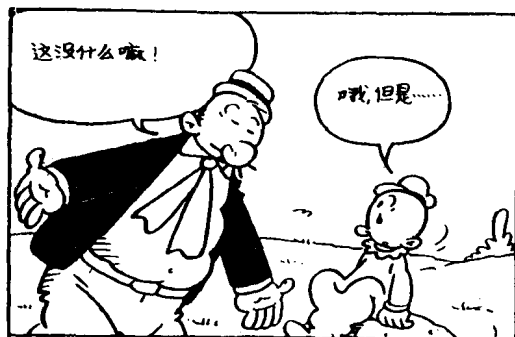
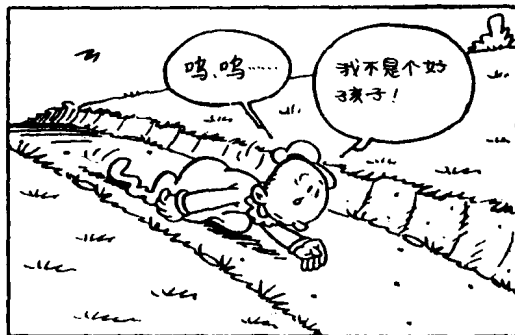
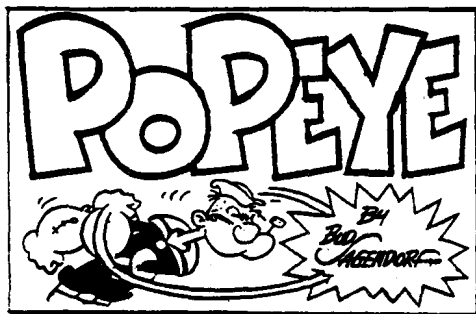


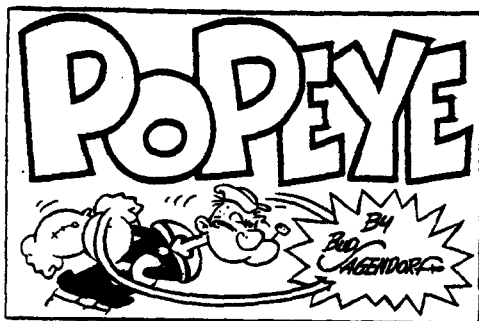


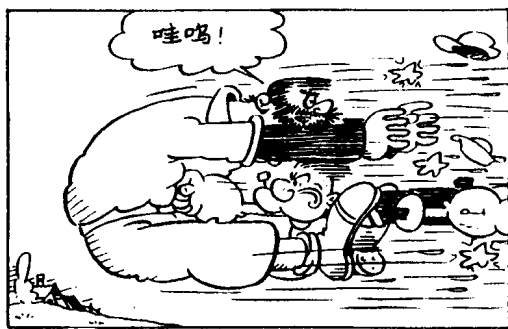
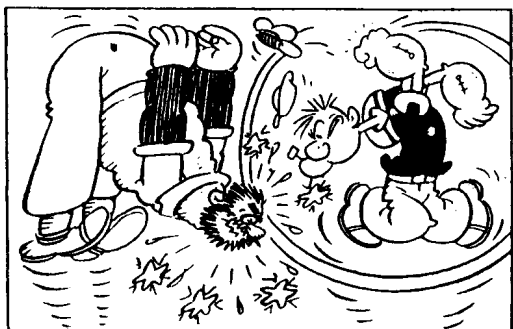
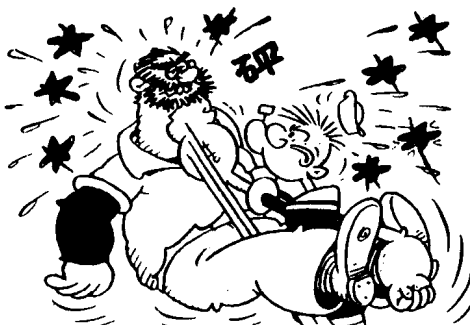
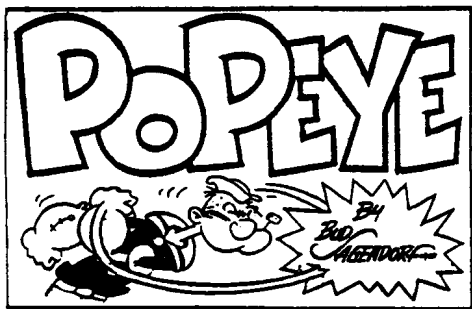


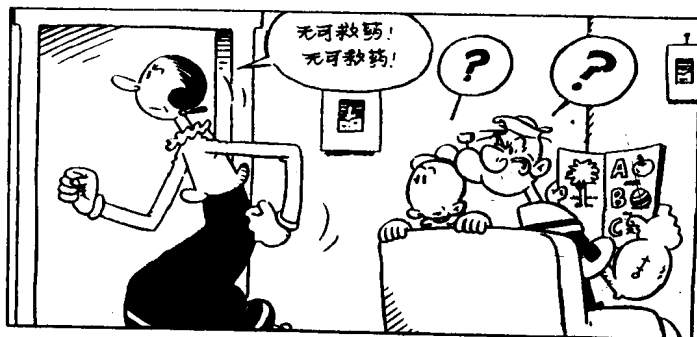
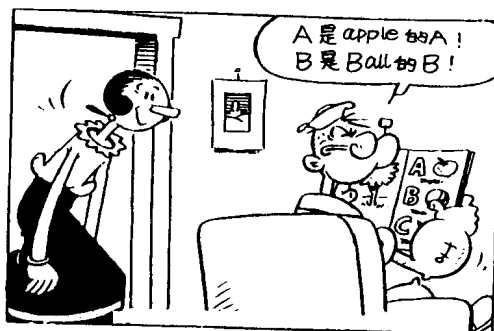
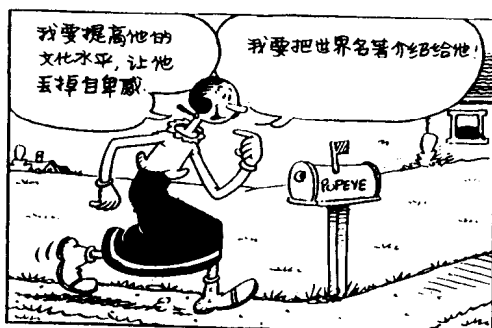
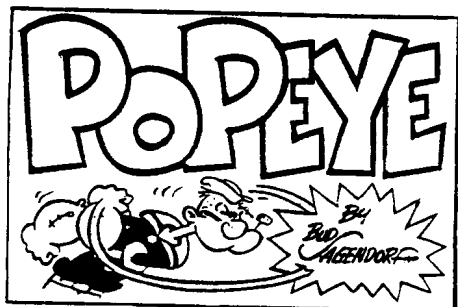












注: 应该是 "C 是 cat 的 C"

